

**Chambre des Représentants
et Sénat de Belgique**

**Belgische Kamer van
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

20 DÉCEMBRE 1993

GEWONE ZITTING 1993-1994

20 DECEMBER 1993

BUDGET ADMINISTRATIF

**de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1994 (15)**

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

**voor Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1994 (15)**

TABLE DES MATIERES

INHOUDSTAFEL

	Tableau de crédits — <i>Krediet-tabel</i> Pages. —Blz.	Justifications — <i>Verantwoordingen</i> Pages. —Blz.	
Tableau des allocations de base	4	—	Tabel van de basisallocaties.
03. Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement.			03. Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.
0. Fonctionnement du Cabinet	6	—	0. Werking van het Kabinet.
11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement :			11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking :
0. Fonctionnement du Cabinet	6	—	0. Werking van het Kabinet.
54. Administration générale de la Coopération au Développement (AGCD).			54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (ABOS).
0. Programme de subsistance	8	—	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au développement)	10	—	1. Bilaterale samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking).
2. Politique scientifique — Cadre international	14	—	2. Wetenschapsbeleid — Internationaal vlak.
3. Coopération via des institutions internationales	16	—	3. Samenwerking via internationale instellingen.
4. Politique scientifique — Enseignement — Formation — Activités éducatives	16	—	4. Wetenschapsbeleid — Onderwijs — Vorming — Educatieve activiteiten.
5. Fonds de Survie pour le Tiers monde	20	—	5. Overlevingsfonds Derde Wereld.
6. Divers — Plurisectoriel	20	—	6. Diversen — Plurisectorieel.
56. Fonds de la Coopération au Développement et autres allocations de base (<i>pour mémoire</i>).			56. Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking en overige basisallocaties (pro memorie).
1. Dotations F.D.C. (<i>pour mémoire</i>)	22	—	1. Dotaties F.O.S. (pro memorie).
3. Autres allocations de base (<i>pour mémoire</i>)	22	—	3. Overige basisallocaties (pro memorie).
Tableau comparatif des allocations de base 1994/1993.			Vergelijkende tabel van de basisallocaties 1994/1993.
Justifications globales	—	44	Globale verantwoordingen.
Services de l'Etat à gestion séparée	—	50	Staatdiensten met afzonderlijk beheer.
Tableau de synthèse des cadres et de leur occupation	—	52	Synthesetabel van de personeelsformatie en -bezetting.
Regroupements :			Hergroeperingen :
— Codes économiques	—	54	— Economische codes.

Messieurs les Présidents
des Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES

OBJET : *Coopération au Développement.*
Budget administratif pour l'année budgétaire 1994 (15).

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et conformément au projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif de la Coopération au Développement.

Veillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 17 décembre 1993.

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

*Le Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement,*

E. DERYCKE

Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL

BETREFT : *Ontwikkelingssamenwerking.*
Administratieve begroting voor het begrotingsjaar 1994 (15).

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 14 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de administratieve begroting voor Ontwikkelingssamenwerking over te zenden.

Met de meeste hoogachting,

Brussel, 17 december 1993.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

*De Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking,*

E. DERYCKE

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique
- PA : programme d'activité
- AB : allocation de base.

Check digit : le groupe de 4 valeurs à 2 chiffres correspond aux check digits des 4 types de dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : C R I F P

C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées

R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques

I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public

F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds

P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés (*).
- crd : crédits dissociés.
- fon : crédits variables des fonds organiques.
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (5) à (10) :

1994 : crédits sollicités

1993 : crédits ajustés et crédits pour créances d'années antérieures (entre parenthèses)

1992 : réalisations :

- engagements : sur crédits de l'année en cours (cb1) et sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2) (ces derniers entre parenthèses);
- ordonnancements : sur l'année en cours (cb1) et sur reports (cb3), ainsi que sur crédits pour créances d'années antérieures (cb2 + cb4) (ces derniers entre parenthèses).

TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma-activiteit
- BA : basisallocatie.

Check digit : de groep van 4 bedragen met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : C R I F P

C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven

R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon

I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering

F : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds

P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (11) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (*).
- gkr : gesplitste kredieten.
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolommen (5) tot (10) :

1994 : aangevraagde kredieten

1993 : aangepaste kredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (tussen haakjes)

1992 : verwezenlijkingen :

- vastleggingen : op kredieten van het lopende jaar (cb1) en op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2) (deze laatste tussen haakjes);
- ordonnancements : op lopend jaar (cb1) en op transporten (cb3), evenals op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren (cb2 + cb4) (deze laatste tussen haakjes).

(*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour années antérieures sont renseignés entre parenthèses.

(*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren staan tussen haakjes vermeld.

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE



TABEL VAN DE BASISALLOCATIES

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial	ajusté	réalisations
					initieel	aangepast	realisaties
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
DIVISION 03							
CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT							
0 Fonctionnement du cabinet							
01 Rémunérations							
Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire)	03 01 1101 35 69 06 40			cnd	-	-	0,6
Rémunérations et indemnités des membres du cabinet (pour mémoire)	03 01 1102 36 70 07 41			cnd	-	(1,8)	8,5 (6,7)
02 Frais de fonctionnement							
Frais de premier établissement (pour mémoire)	03 02 1207 53 87 24 58			cnd	-	-	-
Frais de fonctionnement du cabinet (pour mémoire)	03 02 1219 65 02 36 70			cnd	-	(1,7)	6,1 (1,6)
Dépenses patrimoniales du cabinet (pour mémoire)	03 02 7401 39 73 10 44			cnd	-	-	0,1
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 03				cnd	-	(3,5)	15,3 (8,3)
DIVISION 11							
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT							
0 Fonctionnement du Cabinet							
01 Rémunérations							
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11 01 1101 57 91 28 62			cnd	2,0	1,9	1,4
Rémunérations et indemnités des membres du cabinet	11 01 1102 58 92 29 63			cnd	38,8	45,6	20,6
02 Frais de fonctionnement							
Frais de fonctionnement du cabinet	11 02 1219 87 24 58 92			cnd	19,4	19,3 (10,0)	13,8
Totaux pour le programme 0 et pour la division organique 11				cnd	60,2	66,8 (10,0)	35,8

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1994	ajusté aangepast 1993	réalisations realisaties 1992		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		AFDELING 03
:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
:	:	:		0 Werking van het kabinet
:	:	:		01 Bezoldigingen
-	-	0,6	ngk	Wedge en representatiekosten van de Minister (pro memorie)
-	-	10,3	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden (pro memorie)
:	(1,8):	(4,9)		
:	:	:		02 Werkingskosten
-	-	0,8	ngk	Kosten van eerste instelling (pro memorie)
-	-	7,6	ngk	Werkingskosten van het kabinet (pro memorie)
:	(1,7):	(0,3)		
-	-	-	ngk	Patrimoniale uitgaven van het kabinet (pro memorie)
:	:	:		
-	-	19,3	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 03
:	(3,5):	(5,2)		
:	:	:		AFDELING 11
:	:	:		KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
:	:	:		0 Werking van het Kabinet
:	:	:		01 Bezoldigingen
2,0	1,9	1,4	ngk	Wedge en representatiekosten van de Staatssecre- taris
38,8	45,6	12,9	ngk	Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden
:	:	:		02 Werkingskosten
19,4	19,3	6,7	ngk	Werkingskosten van het kabinet
:	(10,0):			
:	:	:		
60,2	66,8	21,0	ngk	Totalen voor het programma 0 en voor de organisatie-afdeling 11
:	(10,0):			

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial	ajusté	réalisations
					initieel 1 9 9 4	aangepast 1 9 9 3	realisaties 1 9 9 2
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
DIVISION 54							
ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)							
0 Programme de subsistance							
01 Dépenses de personnel							
Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public	54 01 0301 30 64 01 35			cnd	0,2	0,2	-
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire	54 01 1103 56 90 27 61			cnd	299,6	296,1	284,2
Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire	54 01 1104 57 91 28 62			cnd	76,0	32,5	33,3
Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections belges de coopération et aux chargés de mission	54 01 3410 35 69 06 40			cnd	417,5	365,0 (17,3)	344,6
Rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel chargé de l'encadrement des boursiers (pour mémoire) (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses)	54 01 3411 36 70 07 41			cnd	-	44,6	42,7
02 Frais de fonctionnement							
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)	54 02 1201 66 03 37 71			cnd	134,1	129,0 (0,3)	118,1
Loyers de biens immobiliers (pour mémoire : A.B. supprimée)	54 02 1206 71 08 42 76			cnd	-	-	4,0
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	54 02 1207 72 09 43 77			cnd	1,7	1,7	1,5
Conseil consultatif de la Coopération au Développement: Allocations du président - Jetons de présence des membres - Frais de traduction des rapports et notes - Frais de fonctionnement (pour mémoire)	54 02 1222 87 24 58 92			cnd	-	-	-
Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	54 02 1226 91 28 62 96			cnd	0,8	0,8	0,7
Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections de coopération et aux chargés de missions (frais de voyage)	54 02 3420 54 88 25 59			cnd	20,0	20,0 (1,1)	20,0
Appui logistique en faveur du personnel des Sections de coopération (frais d'entretien des logements et matériel) (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses)	54 02 3421 55 89 26 60			cnd	13,8	13,8 (1,7)	12,2

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		AFDELING 54
:	:	:		ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING (A.B.O.S.)
:	:	:		0 Bestaansmiddelenprogramma
:	:	:		01 Personeelsuitgaven
0,2	0,2	-	ngk	Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut
299,6	296,1	284,2	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel
76,0	32,5	33,3	ngk	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel
417,5	365,0 (17,3)	352,8	ngk	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de Belgische O.S.-secties en de zen- dingsgelastigden
-	44,6	40,8	ngk	Bezoldigingen en allerlei toelagen van het perso- neel belast met de begeleiding van bursalen (pro memorie) (cf art. 2-15-3 van de Algemene Uitgavenbegroting)
134,1	129,0 (0,3)	131,5 (0,8)	ngk	02 Werkingskosten Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)
-	-	1,5	ngk	Huur van onroerende goederen (pro memorie : afgeschafte B.A.)
1,7	1,7	1,5	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten
-	-	-	ngk	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking: Toelage voor de voorzitter - Presentiegelden der leden - Vertalingskosten voor verslagen en nota's - Werkingskosten (pro memorie)
0,8	0,8	0,7	ngk	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland
20,0	20,0 (1,1)	19,4	ngk	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de O.S.-Secties en de zendingsgelas- tigden (reiskosten)
13,8	13,8 (1,7)	9,0	ngk	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de O.S.-Secties (onderhoudskosten der huisves- tingen en materieel) (cf art. 2-15-3 van de Algemene Uitgavenbegroting)

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
				initial	ajusté	réalisations
				initieel	aangepast	realisaties
				1 9 9 4	1 9 9 3	1 9 9 2
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Frais de fonctionnement des Sections belges de coopération au développement	54 02 3422 56 90 27 61		cnd	72,0	68,0 (12,0)	66,0
Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel : appui logistique en matière de véhicules et appareillage informatique (pour mémoire : remplacée par l'A.B. 54 02 7401)	54 02 5320 14 48 82 19		cnd	-	- (1,7)	-
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	54 02 7401 58 92 29 63	I	cnd	22,2	25,1 (0,7)	25,1
09 Divers						
Dépenses de toute nature relatives à l'information	54 09 1228 59 93 30 64		cnd	58,5	57,6	46,5
Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger	54 09 3305 02 36 70 07		cnd	0,5	0,5	-
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)	54 09 3309 06 40 74 11		cnd	1,0	0,5	-
Totaux pour le programme 0			cnd	1 117,9	1 055,4 (34,8)	998,9
1 Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au développement)						
11 Personnel de la coopération						
Dépenses de toute nature liées à la mise à la disposition de coopérants bilatéraux (traitements, allocations, documentation, frais de logement, etc...)	54 11 3410 28 62 96 33		cnd	1 230,0	7,5 (3,0)	7,2
12 Bourses de stages						
Dépenses de toute nature liées au programme de bourses de stage en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement	54 12 3420 47 81 18 52		cnd	224,0	-	-
13 Allègement de la dette de pays en voie de développement						
Allègement de la dette des pays en voie de développement (via l'Office National du Ducroire)	54 13 5330 26 60 94 31		crd	550,0	-	-
14 Projets, interventions et aide financière						
Projets et interventions en matière de coopération au développement	54 14 5340 45 79 16 50		crd	2 931,8	-	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
72,0	68,0	54,7	ngk	Werkingskosten van de Belgische Secties voor ontwikkelingssamenwerking
:	(12,0):	:		
-	-	-	ngk	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel : logistieke steun inzake voertuigen en 'informatica-apparatuur (pro memorie : vervangen door B.A. 54 02 7401)
:	(1,7):	:		
22,2	25,1	19,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
:	(0,7):	:		09 Diversen
58,5	57,6	24,3	ngk	Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie
0,5	0,5	-	ngk	Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland
1,0	0,5	-	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)
1 117,9	1 055,4	972,7	ngk	Totalen voor het programma 0
:	(34,8):	(0,8)		1 Bilaterale samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking)
:	:	:		11 Samenwerkingspersoneel
1 230,0	7,5	6,4	ngk	Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten (lonen, vergoedingen, documentatie, huisvestingskosten, enz...)
:	(3,0):	:		12 Stagebeurzen
224,0	-	-	ngk	Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België ten gunste van onderdanen van ontwikkelingslanden
:	:	:		13 Schuldverlichting van de ontwikkelingslanden
550,0	-	-	gkr	Verlichting van de schulden van de ontwikkelingslanden (via de Nationale Delcredereerdienst)
:	:	:		14 Projecten, interventies en financiële samenwerking
2 388,5	-	-	gkr	Projecten en interventies inzake ontwikkelingssamenwerking
:	:	:		

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA check-digit	PA PA B.A.	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
						initial	ajusté	réalisations
						initieel 1 9 9 4	aangepast 1 9 9 3	realisaties 1 9 9 2
(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
Coopération financière	54 14	5341			crd	2 115,2	-	-
	46 80	17 51				:	:	:
15 Bourses locales						:	:	:
Bourses locales de stage	54 15	3450			crd	51,0	-	-
	07 41	75 12				:	:	:
16 Coopération avec les organisations "Non profit"						:	:	:
Dépenses de toutes natures aux coopérants ONG bilatéraux agréés, à leurs organisations d'envoi et à leurs fédérations ainsi que les autres frais prévus par l'AR du 12 mars 1991	54 16	3460			crd	909,0	-	-
	26 60	94 31				:	:	:
Dépenses de toutes natures aux organisations non-gouvernementales agréées et à leurs fédérations pour les activités d'éducation en matière de coopération au développement et autres dépenses prévues par l'AR du 12 mars 1991	54 16	3461			crd	110,0	90,0	180,0
	27 61	95 32				:	:	:
Subsides aux organisations non-gouvernementales qui mènent des actions en faveur des pays en voie de développement	54 16	3462			crd	41,0	-	-
	28 62	96 33				:	:	:
Dépenses de toutes natures aux ONG agréées en faveur de ressortissants de pays en voie de développement au moyen de bourses d'études et de stages (AR du 14 septembre 1983)	54 16	3463			crd	11,0	-	-
	29 63	97 34				:	:	:
Stages groupés à l'initiative d'organisations de droit privé	54 16	3464			crd	220,0	-	-
	30 64	01 35				:	:	:
Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelings-samenwerking en Technische Bijstand (VVOB)	54 16	3465			crd	-	-	-
	31 65	02 36				:	:	:
Subsides à l'Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE)	54 16	3466			crd	-	-	-
	32 66	03 37				:	:	:
Interventions de petite taille telles que les PMI (Programme de micro-interventions) et activités en faveur de la Femme	54 16	3467			crd	45,0	-	-
	33 67	04 38				:	:	:
Dépenses de toute nature concernant les projets outre-mer des organisations non gouvernementales agréées, subsides à leurs fédérations et autres dépenses prévues par l'AR du 12 mars 1991	54 16	5360			crd	2 205,0	-	-
	83 20	54 88				:	:	:
17 Coopération avec le secteur économique						:	:	:
Interventions dans les contrats de formation des entreprises en faveur des pays en voie de développement	54 17	3470			crd	75,0	-	-
	45 79	16 50				:	:	:
18 Aide humanitaire						:	:	:
Aide d'urgence	54 18	3480			crd	325,0	-	-
	64 01	35 69				:	:	:

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringkredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initiaal 1994	ajusté aangepast 1993	réalisations realisaties 1992		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
2 673,9	-	-	gkr	Financiële samenwerking
:	:	:		
:	:	:		15 Lokale beurzen
51,0	-	-	ngk	Lokale stagebeurzen
:	:	:		
:	:	:		16 Samenwerking met "Non-profit"-organisaties
909,0	-	-	ngk	Uitgaven van allerlei aard aan de erkende bilaterale NGO-coöperanten, aan hun uitzendorganisaties en aan hun federaties en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991
:	:	:		
110,0	90,0	49,9	ngk	Uitgaven van allerlei aard aan de erkende niet-gouvernementele organisaties en aan hun federaties voor educatieve activiteiten inzake ontwikkelings-samenwerking en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991
:	:	:		
41,0	-	-	ngk	Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties die acties voeren ten gunste van ontwikkelingslanden
:	:	:		
11,0	-	-	ngk	Uitgaven van allerlei aard aan de erkende NGO's ten gunste van onderdanen uit ontwikkelingslanden met een studie- of stagebeurs (KB van 14 september 1983)
:	:	:		
220,0	-	-	ngk	Groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechterlijke organisaties
:	:	:		
285,0	-	-	gkr	Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)
:	:	:		
285,0	-	-	gkr	Toelagen aan de Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE)
:	:	:		
45,0	-	-	ngk	Kleinschalige interventies zoals MIP (Micro-interventieprogramma) en activiteiten ten voordele van de Vrouw
:	:	:		
1 601,0	-	-	gkr	Uitgaven van allerlei aard aangaande de projecten overzee van de erkende niet-gouvernementele organisaties, toelagen aan hun federaties en andere uitgaven voorzien in het KB van 12 maart 1991
:	:	:		
:	:	:		17 Samenwerking met de economische sector
75,0	-	-	gkr	Tussenkomsten in bedrijfsgerichte opleidingscontracten ten voordele van ontwikkelingslanden
:	:	:		
:	:	:		18 Humanitaire hulp
325,0	-	-	gkr	Urgentiehulp
:	:	:		

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO OA check-digit	PA PA B.A.	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
						initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
						(5)	(6)	(7)
(1)		(2)		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Aide alimentaire	54 18 3481 65 02 36 70				crd	503,2	490,0	475,0
19 Ecoles belges						:	:	:
Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi - Subventions-traitements aux organisations organisatrices	54 19 4490 16 50 84 21				crd	137,5	161,5 (31,5)	148,6
Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyage, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc...)	54 19 4491 17 51 85 22				crd	28,1	27,8 (0,3)	43,0
Totaux pour le programme 1					crd	3 006,6	286,8 (34,8)	378,8
					crd	8 705,2	490,0	475,0
					tot	11 711,8	776,8	853,8
2 Politique scientifique - Cadre international						:	:	:
21 Institutions internationales établies dans le pays						:	:	:
Contributions financières aux programmes spéciaux des institutions internationales (U.I.E.S.P.)	54 21 3410 21 55 89 26			R	crd	3,0	-	-
22 Institutions internationales à l'étranger						:	:	:
Contributions financières aux programmes spéciaux des institutions internationales	54 22 3420 40 74 11 45			R	crd	77,3	87,5	85,0
Participation aux programmes de recherche en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement	54 22 3421 41 75 12 46			R	crd	170,8	165,5	190,0
23 Recherche et publications scientifiques						:	:	:
Subsides destinés au financement de la recherche et de publications scientifiques en rapport avec la problématique du développement	54 23 3330 56 90 27 61			R	crd	38,6	38,3	7,6
24 Coopération universitaire flamande						:	:	:
Subside au "Vlaamse Interuniversitaire Raad"	54 24 3340 75 12 46 80			R	crd	2,8	2,7	2,7
Initiatives des institutions universitaires flamandes pour le financement de projets en matière de coopération	54 24 5340 38 72 09 43			R	crd	199,4	294,6	282,1
25 Coopération universitaire francophone						:	:	:
Subside au Centre Interuniversitaire francophone	54 25 3350 94 31 65 02			R	crd	2,8	2,7	2,7

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
503,2	490,0	477,1	gkr	Voedselhulp
:	:	:		19 Belgische scholen
137,5	161,5 (31,5)	130,8	ngk	Bezoldiging van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi - Heddetoelagen aan de organiserende verenigingen
28,1	27,8 (0,3)	22,9	ngk	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz...)
3 006,6	286,8 (34,8)	210,0	ngk	Totalen voor het programma 1
8 686,6	490,0	477,1	gkr	
11 693,2	776,8	687,1	tot	
:	:	:		2 Wetenschapsbeleid - Internationaal vlak
:	:	:		21 Internationale instellingen in het binnenland
3,0	-	-	ngk	Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen (U.I.E.S.P.)
:	:	:		22 Internationale instellingen in het buitenland
77,3	87,5	-	ngk	Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen
170,8	165,5	48,4	ngk	Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van ontwikkelingslanden
:	:	:		23 Onderzoek en wetenschappelijke publicaties
38,6	38,3	7,1	ngk	Toelagen bestemd voor het financieren van onderzoek en van wetenschappelijke publikaties in verband met de ontwikkelingsproblematiek
:	:	:		24 Vlaamse Universitaire samenwerking
2,8	2,7	5,4	ngk	Toelage aan de Vlaamse Interuniversitaire Raad
304,0	294,6	230,8	gkr	Initiatieven van de Vlaamse universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking
:	:	:		25 Franstalige Universitaire samenwerking
2,8	2,7	2,7	ngk	Toelage aan het "Centre Interuniversitaire franco-phone"

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1994	ajusté aangepast 1993	réalisations realisaties 1992		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
60,0	50,0	0,3	gkr	Initiatieven van de franstalige universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking
295,3	296,7	63,6	ngk	Totalen voor het programma 2
364,0	344,6	231,1	gkr	
659,3	641,3	294,7	tot	3 Samenwerking via internationale instellingen
				31 Internationale instellingen in het binnenland
32,0	53,3	44,7	ngk	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot multilaterale stagebeurzen
2 900,0	2 975,6	2 746,1	ngk	Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds voor hulp aan ontwikkelingslanden
5,0	10,0	-	ngk	Gedelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard
				32 Internationale instellingen in het buitenland
1 317,5	1 287,0	1 146,7	ngk	Gedelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard
-	205,0	34,3	ngk	Gedelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard (pro memorie)
235,0	150,0	68,5	gkr	Gedelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard
115,0	177,6	180,0	ngk	Gedelijke bijdragen aan internationale fondsen
50,0	100,0	200,0	ngk	Gedelijke bijdragen aan ontwikkelingsbanken
4 419,5	4 808,5	4 351,8	ngk	Totalen voor het programma 3
235,0	150,0	68,5	gkr	
4 654,5	4 958,5	4 420,3	tot	4 Wetenschapsbeleid - Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten
				40 Multilaterale samenwerking
-	5,0	-	ngk	Gedelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Fonds natuurlijke hulpbronnen) (pro memorie)

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial initieel 1 9 9 4	ajusté aangepast 1 9 9 3	réalisations realisaties 1 9 9 2
					(5)	(6)	(7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
41 Personnel de la coopération					:	:	
Dépenses de toutes natures liées à la mise à disposition de coopérants bilatéraux dans le cadre de la coopération universitaire	54 41 3410 07 41 75 12		R	cnd	143,5	-	-
42 Bourses d'études					:	:	
Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement	54 42 3420 26 60 94 31		R	cnd	441,0	-	-
Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études locales (pour mémoire)	54 42 3421 27 61 95 32		R	cnd	-	-	-
43 Initiatives de tiers					:	:	
Initiatives d'institutions belges scientifiques pour des projets et des programmes de recherche dans le domaine de la coopération au développement (pour mémoire)	54 43 3430 45 79 16 50		R	cnd	-	8,0	6,5
Initiatives d'institutions belges scientifiques pour des projets et des programmes de recherche dans le domaine de la coopération au développement	54 43 3430 45 79 16 50		R	cnd	52,5	-	-
44 Coopération universitaire flamande					:	:	
Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement	54 44 3440 64 01 35 69		R	cnd	108,5	148,9	144,7
Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement et voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement	54 44 3441 65 02 36 70		R	cnd	117,0	111,5	94,3
45 Coopération universitaire francophone					:	:	
Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement	54 45 3450 83 20 54 88		R	cnd	335,5	460,5 (1,1)	441,3
Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement et voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement	54 45 3451 84 21 55 89		R	cnd	36,9	35,8	32,1
Totaux pour le programme 4				cnd	1 182,4	769,7 (1,1)	718,9
				cnd	52,5	-	-
				tot	1 234,9	769,7	718,9

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1994	ajusté aangepast 1993	réalisations realisaties 1992		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		41 Samenwerkingspersoneel
143,5	-	-	ngk	Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten in het raam van de universitaire samenwerking
:	:	:		42 Studiebeurzen
441,0	-	-	ngk	Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden
-	-	-	ngk	Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale studiebeurzen (pro memorie)
:	:	:		43 Initiatieven voor derden
-	8,0	4,6	ngk	Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten en onderzoeksprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking (pro memorie)
36,0	-	-	gkr	Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten en onderzoeksprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking
:	:	:		44 Vlaamse universitaire samenwerking
108,5	148,9	160,4	ngk	Financiering van de universitaire studiekosten van onderhorigen van ontwikkelingslanden
117,0	111,5	61,5	ngk	Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van opleidingprogramma's, voor internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking en voor studiereizen van professoren en studenten
:	:	:		45 Franstalige universitaire samenwerking
335,5	460,5 (1,1)	486,9	ngk	Financiering van de universitaire studiekosten der onderdanen van ontwikkelingslanden
36,9	35,8	19,0	ngk	Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en voor internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking en studiereizen van professoren en studenten
1 182,4	769,7 (1,1)	732,4	ngk	Totalen voor het programma 4
36,0	-	-	gkr	
1 218,4	769,7	732,4	tot	

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial	ajusté	réalisations
					initieel 1 9 9 4	aangepast 1 9 9 3	realisaties 1 9 9 2
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
5 Fonds de Survie pour le Tiers Monde					:	:	
FONDS ORGANIQUE :					:	:	
Fonds de survie					:	:	
- Solde au 1er janvier	(1)				:	:	
- Autorisation d'engagement					650,0	1 267,3	2 300,0
- Recettes de l'année en cours	(2)				:	:	
- Disponible pendant l'année en cours	(3)=(1)+(2)				650,0	1 267,3	2 300,0
50 Fonds de Survie pour le Tiers Monde					:	:	
Activités du Fonds de Survie pour le Tiers Monde	54 50 5350 88 25 59 93			fon	650,0	1 267,3	271,3
Totaux pour le programme 5				fon	650,0	1 267,3	271,3
Solde du fonds organique au 31 décembre :	(4)=(3)-fon				:	:	
6 Divers - Plurisectoriel					:	:	
60 Transferts à la Sécurité Sociale					:	:	
Versements à l'Office de la Sécurité sociale d'ou- tre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaire, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	54 60 4201 96 33 67 04			cnd	0,5	1,0	1,5
Versements à l'Office de la Sécurité sociale d'ou- tre-mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement	54 60 4203 01 35 69 06			cnd	228,0	250,0	260,0
Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des en- seignants" en faveur du personnel laïc de l'en- seignement libre du Zaire, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	54 60 4204 02 36 70 07			cnd	45,0	44,0	44,0
61 Transferts aux ménages					:	:	
Remboursement des frais de soins médicaux dispen- sés en Europe aux missionnaires belges et luxem- bourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décem- bre 1962 et 4 novembre 1963) (cf art. 2-15-3 du Budget général des dépenses)	54 61 3310 87 24 58 92			cnd	10,5	11,0	11,0

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1994	ajusté aangepast 1993	réalisations realisaties 1992		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:		5 Overlevingsfonds Derde Wereld
:	:	:		ORGANIEK FONDS :
:	:	:		Overlevingsfonds
-	2 282,8	1 693,7		- Saldo op 1 januari
750,0	750,0	750,0		- Vastleggingsmachtiging
750,0	3 032,8	2 443,7		- Ontvangsten van het lopend jaar
:	:	:		- Beschikbaar tijdens het lopend jaar
:	:	:		50 Overlevingsfonds Derde Wereld
450,0	507,2	163,4	fon	Activiteiten van het Overlevingsfonds - Derde Wereld
:	:	:		
450,0	507,2	163,4	fon	Totalen voor het programma 5
300,0	2 525,6	2 280,3		Saldo van het organiek fonds op 31 december
:	:	:		
:	:	:		6 Diversen - Plurisectorieel
:	:	:		60 Overdrachten aan de Sociale Zekerheid
0,5	1,0	1,0	ngk	Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioensregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen
:	:	:		
228,0	250,0	190,8	ngk	Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefening van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel
:	:	:		
45,0	44,0	33,1	ngk	Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten" ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen
:	:	:		
:	:	:		61 Overdrachten aan gezinnen
10,5	11,0	9,7	ngk	Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (cf art. 2-15-3 van de Algemene uitgavenbegroting)
:	:	:		
:	:	:		

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA OA PA check-digit	A.B. B.A. check-digit	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial	ajusté	réalisations
					initieel 1 9 9 4	aangepast 1 9 9 3	realisaties 1 9 9 2
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
62 Divers					:	:	:
Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer	54 62 3320 09 43 77 14			cnd	4,2	4,0	3,7
Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération	54 62 3420 12 46 80 17			cnd	20,4	20,0	-
Subventions en faveur de Congrès internationaux concernant la coopération au développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement (les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	54 62 3421 13 47 81 18			cnd	10,0	10,3	10,0
Follow-up des boursiers	54 62 3422 14 48 82 19			cnd	3,0	-	-
Dépenses relatives à l'aide sociale et culturelle aux boursiers en Belgique	54 62 3423 15 49 83 20			cnd	83,0	82,5	71,9
Initiatives concernant les projets de technologie adaptée	54 62 5320 69 06 40 74			crd	-	-	-
Totaux pour le programme 6				cnd crd	404,6 -	422,8 -	402,1 -
Totaux pour la division organique 54				tot cnd crd fon tot	404,6 10 426,3 9 490,6 650,0 20 566,9	422,8 (70,7): 1 099,7 1 267,3 10 006,9	402,1 7 333,9 817,6 271,3 8 422,8
DIVISION 56							
FONDS DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET AUTRES ALLOCATIONS DE BASE (POUR MEMOIRE)							
1 Dotations F.D.C. (pour mémoire)					:	:	:
11 Dotations F.D.C. (pour mémoire)					:	:	:
Dotations 41.01 - F.D.C. (pour mémoire)	56 11 4101 94 31 65 02			cnd	-	2 369,8	3 786,7
Dotations 61.01 - F.D.C. (pour mémoire)	56 11 6101 57 91 28 62			cnd	-	6 629,7	3 767,7
Totaux pour le programme 1				cnd	-	8 999,5	7 554,4
3 Autres allocations de base (pour mémoire)					:	:	:
30 Autres allocations de base (pour mémoire)					:	:	:
Programme international SAHEL (pour mémoire)	56 30 5307 16 50 84 21			cnd	-	-	-

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
initial initieel 1994	ajusté aangepast 1993	réalisations realisaties 1992		(11)
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
:	:	:	:	62 Diversen
4,2	4,0	-	ngk	Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren
20,4	20,0	-	ngk	Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties
10,0	10,3	2,3	ngk	Toelagen ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingssamenwerking en van onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden (de in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit)
3,0	-	-	ngk	Follow-up van de bursalen
83,0	82,5	73,7	ngk	Uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp aan bursalen in België
18,6	-	-	gkr	Initiatieven aangaande projecten voor aangepaste technologie
404,6	422,8	310,6	ngk	Totalen voor het programma 6
18,6	-	-	gkr	
423,2	422,8	310,6	tot	
10 426,3	7 639,9	6 641,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
	(70,7)	(0,8)		
9 340,2	984,6	776,7	gkr	
450,0	507,2	163,4	fon	
20 216,5	9 131,7	7 581,2	tot	
:	:	:	:	AFDELING 56
:	:	:	:	FONDS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN OVERIGE BASISALLOCATIES (PRO MEMORIE)
:	:	:	:	1 Dotaties F.O.S. (pro memorie)
:	:	:	:	11 Dotaties F.O.S. (pro memorie)
-	2 369,8	3 810,7	ngk	Dotaties 41.01 - F.O.S. (pro memorie)
-	6 629,7	3 921,3	ngk	Dotaties 61.01 - F.O.S. (pro memorie)
-	8 999,5	7 732,0	ngk	Totalen voor het programma 1
:	:	:	:	3 Overige basisallocaties (pro memorie)
:	:	:	:	30 Overige basisallocaties (pro memorie)
-	-	31,5	ngk	Internationaal programma SAHEL (pro memorie)

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	A.B.	CRIFP	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		
					initial	ajusté	réalisations
					initieel	aangepast	realisaties
(1)	(2)	(3)	(4)	1994	1993	1992	
Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement (Fonds ressources naturelles) (pour mémoire)	56 30 5308 17 51 85 22			cnd	-	-	5,0
Totaux pour le programme 3				cnd	-	-	5,0
Totaux pour la division organique 56				cnd	-	8 999,5	7 559,4
Totaux 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT				cnd	10 486,5	16 706,2	14 944,4
				fon		(84,2)	(8,3)
				crd	9 490,6	1 099,7	817,6
				fon	650,0	1 267,3	271,3
Totaux cnd+crd+fon				tot	20 627,1	19 073,2	16 033,3

JUSTIFICATION

VERANTWOORDING

**03. Cabinet du Ministre
de la Coopération au Développement**

**03. Kabinet van de Minister
van Ontwikkelingssamenwerking**

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique (*)	—	—	22	Organiek (*).
Non organique	—	—	27	Niet-organiek.
Totaux	—	—	49	Totalen.

(*) Tous status et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

A.B. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

B.A. 11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1994	1993	1992 1/1-31/3	
111 Salaire proprement dit	—	—	8 061	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins .	—	—	—	— afhoudingen weduwen en we-
— retenues sécurité sociale	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale
				zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	—	—	6 877	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	—	—	1 144	Kabinetsvergoedingen.
Allocations de foyer et de résiden-	—	—	40	Haard- en standplaatsstoelagen.
ce				
Totaux	—	—	8 061	Totalen.
112 Allocations directes	—	—	1 792	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités aux chauffeurs	—	—	127	Vergoedingen aan autobestuur-
Pécule de vacances	—	—	280	ders.
Allocations de programmation	—	—	210	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	—	158	Programmatietoelagen.
Indemnités de départ	—	—	1 017	Kinderbijslagen.
				Ontslagvergoedingen.
Totaux	—	—	1 792	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen 113
— aux assurances sociales	—	—	447	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	(1 800)*	10 300	Algemeen totaal.

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Moyens en personnel	1994	1993	1992 1/1-31/3	Bezetting in personeel
1 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet	—	—	117	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	—	—	360	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksgoederen.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	—	—	1 849	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	—	—	144	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	—	—	144	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	—	—	235	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	—	—	343	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	—	—	307	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	—	—	496	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	3 605	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	—	(1 700)*	7 600	Totalen.

* Cf. Contrôle budgétaire 1993

* Cf. Begrotingscontrole 1993.

**11. Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement**

**11. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking**

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
Organique (*)	28	28	28	Organiek (*).
Non organique	12	12	11	Niet-organiek.
Totaux	40	40	39	Totalen.

(*) Tous status et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

A.B. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

B.A. 11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1994	1993	1992	
111 Salaire proprement dit	31 610	38 100	11 210	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins .				— afhoudingen weduwen en we-
— retenues sécurité sociale				zen.
<i>Décomposition :</i>				— werknemersbijdragen sociale
Traitements barémiques	26 527	32 449	9 550	zekerheid.
Indemnités de Cabinet	4 917	5 453	1 604	<i>Samenstelling :</i>
Allocations de foyer et de résiden-				Baremabezoldigingen.
ce	166	198	56	Kabinetsvergoedingen.
Totaux	31 610	38 100	11 210	Haard- en standplaatstoelagen.
				Totalen.
112 Allocations directes	4 994	4 535	1 106	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Indemnités aux chauffeurs	507	618	183	Vergoedingen aan autobestuur-
Pécule de vacances	1 244	1 360	401	ders.
Allocations de programmation ...	882	995	303	Verlofgeld.
Allocations familiales	616	750	219	Programmatietoelagen.
Indemnités de départ	1 745	812	—	Kinderbijslagen.
Totaux	4 994	4 535	1 106	Ontslagvergoedingen.
				Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen 113
— aux assurances sociales	2 127	2 965	599	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	38 731	45 600	12 915	Algemeen totaal.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan de oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	391 631	—	391 631
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	2 056 394	—	—	2 056 394
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	798 927	1 624 014	2 422 941
Attachés. — <i>Attachés</i>	1 383 915	313 305	479 600	2 176 820
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend personeel</i> :				
1 Expert. — <i>1 Deskundige</i>	1 000 344	—	—	1 000 344
1 Directeur. — <i>1 Directeur</i>	—	109 657	1 359 009	1 468 666
1 Rédacteur. — <i>1 Opsteller</i>	—	109 657	704 289	813 946
1 Attaché. — <i>1 Attaché</i>	—	109 657	—	109 657
1 Commis-dactylo. — <i>1 Klerk-typiste</i>	546 010	109 657	—	655 667
1 Conseiller-adjoint. — <i>1 Adjunct-Adviseur</i>	—	109 657	—	109 657
3 Secrétaires d'Administration. — <i>3 Bestuurssecretarissen</i>	—	328 970	—	328 970
3 Chefs administratifs. — <i>3 Bestuurschefs</i>	1 746 043	328 970	1 673 550	3 748 563
1 Enseignant. — <i>1 Leraar</i>	—	109 657	1 198 256	1 307 913
1 Vérificateur. — <i>1 Verificateur</i>	—	109 657	—	109 657
2 Secrétaires de direction. — <i>2 Directiesecretarissen</i>	801 980	219 313	—	1 021 293
1 Vérificateur-adjoint. — <i>1 Adjunct-Verificateur</i>	—	109 657	904 038	1 013 695
1 Instituteur. — <i>1 Onderwijzer</i>	—	109 657	1 295 249	1 404 906
3 Commis dactylo principal. — <i>3 Hoofdklerk-typisten</i>	1 385 134	328 970	—	1 714 104
3 Chauffeurs. — <i>3 Chauffeurs</i>	—	342 257	2 200 139	2 542 396
3 Agents principaux. — <i>3 Hoofdbeambtes</i>	2 010 994	328 970	—	2 339 964
2 Personnels auxiliaires. — <i>2 Hulpagenten</i>	—	219 313	1 642 485	1 861 798
2 Téléphonistes. — <i>2 Telefonisten</i>	—	219 313	1 536 491	1 755 804
1 1 ^{er} Ouvrier surqualifié. — <i>1 1^{er} geschoold werkman</i>	—	109 657	979 067	1 088 724
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	10 930 814	4 916 509	15 596 187	31 443 510
Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	—	—	—	507 352
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	—	—	—	165 528
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	—	—	—	616 492
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	—	—	—	1 244 433
Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoeloge</i>	—	—	—	881 620
Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	—	—	—	1 745 424
Cotisations patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	—	—	—	2 126 747
Sous-totaux. — <i>Subtotaal</i>	—	—	—	7 287 596
Total. — <i>Totaal</i>	—	—	—	38 731 106

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine. — Sectoren van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1993 — 1 mei 1993	1994	1 ^{er} mai 1993 — 1 mei 1993	1994	1 ^{er} mai 1993 — 1 mei 1993	1994	1 ^{er} mai 1993 — 1 mei 1993	1994	1 ^{er} mai 1993 — 1 mei 1993	1994
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Attaché + Chargés de mission. — <i>Attaché + Opdrachthouders</i>	—	—	1	1	1	1	2	2	4	4
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinets-secretaris</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend personeel</i>	9	10	4	4	4	4	6	5	23	23
Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—	5	5	—	—	3	3	8	8
Totaux. — Totalen	13	14	10	10	6	6	11	10	40	40

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1994	1993	1992	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.....	500	500	101	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.....	800	800	800	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).....	2 530	2 530	1 675	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ..	400	400	124	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone.....	1 500	1 500	124	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.....	250	250	201	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1994	1993	1992	Aard van de uitgaven
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1 100	1 100	295	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	1 150	1 150	264	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	1 500	1 500	467	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	9 670	9 570	3 178	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	19 400	19 300 (10 000)*	6 700	Totalen.

* Cf. Contrôle budgétaire.

* Cf. Begrotingscontrole.

**54. Administration générale de la
Coopération au Développement (A.G.C.D.)**

54/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
— Organique — Administration centrale ...	264	275	279	— Organiek — Centraal Bestuur.
— Non organique — Administration centrale	49 40 (x)	54	54	— Niet-organiek — Centraal Bestuur.
Totaux	353	329	333	Totalen.
Sections de Coopération	90	81	104	Samenwerkingssecties.

(x) Maîtres de stage — auparavant rémunérés à charge de l'A.B. 34.12.01.37.

Ce programme comprend les allocations de base nécessaires au fonctionnement de chaque département.

Pour le département de la Coopération il comprend aussi les allocations de base pour le fonctionnement des sections de Coopération attachées aux Ambassades dans les pays en voie de développement.

Ces crédits sont inscrits dans les allocations de base suivantes :

A.B. 01.03.01. — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.*

Budget 1994 : 0,2 million de francs.

**54. Algemeen Bestuur van de
Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.)**

54/0 — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Moyens en personnel	1994	1993	1992	Bezetting in personeel
— Organique — Administration centrale ...	264	275	279	— Organiek — Centraal Bestuur.
— Non organique — Administration centrale	49 40 (x)	54	54	— Niet-organiek — Centraal Bestuur.
Totaux	353	329	333	Totalen.
Sections de Coopération	90	81	104	Samenwerkingssecties.

(x) Stagemeesters — voorheen bezoldigd ten laste van B.A. 34.12.01.37.

Verder bevat het programma de algemene basisallocaties nodig voor de werking van elk departement.

Voor het departement Ontwikkelingssamenwerking zijn er ook basisallocaties voorzien voor de werking van de secties gehecht aan de Ambassades van België in de ontwikkelingslanden.

Deze kredieten zijn ingeschreven in de volgende basisallocaties :

B.A. 01.03.01. — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut.*

Begroting 1994 : 0,2 miljoen frank.

A.B. 01.34.10. — *Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections belges de coopération et aux chargés de mission.*

	En millions de francs
— Coopérants attachés aux Sections	265,0
— Coopérants chargés de mission en Belgique ..	90,0
— Frais de scolarité	4,0
— Charges réelles	2,5
— Personnel d'appoint dans les Sections	56,0
Total	417,5

A.B. 02.12.26. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.*

Budget 1994 : 0,8 million de francs.

A.B. 02.34.20. — *Dépenses de toute nature relatives au personnel des Sections de coopération et aux chargés de missions (frais de voyage).*

Frais de voyage pour 75 agents : 20,0 millions de francs.

A.B. 02.34.21. — *Appui logistique en faveur du personnel des Sections de coopération (frais d'entretien des logements et matériel).*

Budget 1994 : 13,8 millions de francs.

A.B. 02.34.22. — *Frais de fonctionnement des Sections belges de coopération et développement.*

	En millions de francs
— Location des locaux et des logements	61,0
— Entretien	11,0
Total	72,0

A.B. 09.12.28. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information.*

	En millions de francs
1. Publications effectuées par le Département. Organisation et participation à des manifestations d'information et à des expositions	8,0
2. Réalisations et projections de films et de diapositives ou autres supports audiovisuels	39,5
3. Contacts : publics - particuliers	8,5
4. Frais de voyage : journalistes	2,5
Total	58,5

A.B. 09.33.05. — *Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger.*

Budget 1994 : 0,5 million de francs.

A.B. 09.33.09. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Budget 1994 : 1,0 million de francs.

B.A. 01.34.10. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de Belgische O.S.-secties en de zendingsgelastigden.*

	In miljoenen frank
— Coöperanten bij de Secties	265,0
— Coöperanten met zending in België	90,0
— Schoolgeld	4,0
— Werkelijke kosten	2,5
— Hulp personeel bij de Secties	56,0
Totaal	417,5

B.A. 02.12.26. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.*

Begroting 1994 : 0,8 miljoen frank.

B.A. 02.34.20. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel van de O.S.-Secties en de zendingsgelastigden (reiskosten).*

Reiskosten voor 75 eenheden : 20,0 miljoen frank.

B.A. 02.34.21. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de O.S.-secties (onderhoudskosten der huisvestingen en materieel).*

Begroting 1994 : 13,8 miljoen frank.

B.A. 02.34.22. — *Werkingskosten van de Belgische Secties voor ontwikkelingssamenwerking.*

	In miljoenen frank
— Huur lokalen en huisvesting	61,0
— Onderhoud	11,0
Totaal	72,0

B.A. 09.12.28. — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.*

	In miljoenen frank
1. Publicaties van het departement. Inrichten en deelnemen aan voorlichtingsmanifestaties en tentoonstellingen	8,0
2. Verwezenlijkingen en voorstellingen van films, diaprojectieven of andere audiovisuele ondersteuning	39,5
3. Contacten : publiek — particulieren	8,5
4. Reiskosten : journalisten	2,5
Total	58,5

B.A. 09.33.05. — *Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland.*

Begroting 1994 : 0,5 miljoen frank.

B.A. 09.33.09. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Begroting 1994 : 1,0 miljoen frank.

54/1. — COOPERATION BILATERALE

(FONDS DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT)

Ce programme comprend les crédits destinés à toutes les formes de la coopération bilatérale, aussi bien la directe que l'indirecte. Les crédits de la coopération bilatérale ressortissant à la Politique scientifique sont toutefois inscrits dans les programmes 2 et 4.

Suite à la modification du F.C.D. (Loi du 10 août 1981) il a été opté pour que le fonctionnement de la coopération bilatérale se poursuive de la manière la plus souple possible.

Alors qu'auparavant le F.C.D. était réparti en différents postes, toute la structure a été revue et répartie en de nouvelles allocations de base avec la classification économique correspondante.

Le nouveau total prévu du programme 1 comprend 11 711,8 millions de francs en engagements et 11 693,2 millions en ordonnancements.

Le gouvernement travaille actuellement à un nouvel arrêté royal concernant les bourses de stage et d'études. Il sera possible, à l'avenir, d'accorder des bourses d'étude et de stage en Belgique et dans les P.V.D. avec accent sur ces derniers. Dès que cet arrêté royal organique sera approuvé, il faudra apporter des modifications aux crédits des bourses de stage et d'étude.

La problématique de l'endettement est une des problématiques les plus cruciales et les plus importantes du sous-développement.

L'Office national du Ducroire, le Ministère des Finances et l'A.G.C.D. ont mis en œuvre un mécanisme d'intervention afin de soutenir l'assainissement de l'OND d'une part et d'autre part d'alléger la dette ou le service de la dette de certains pays en développement surendettés. Chaque année budgétaire un montant de 550 millions de francs est réservé afin de faire fonctionner ce mécanisme.

Les engagements pour l'A.P.E.F.E. et le V.V.O.B. ont été accordés en 1993 pour une durée de 2 ans. En 1993 on a proposé 550 millions de francs pour chaque organisation pour des engagements 1993 + 1994. Les ordonnancements sont à porter en compte annuellement.

L'aide d'urgence et l'aide alimentaire sont reprises dans l'aide humanitaire pour un montant total de 828,2 millions de francs, tandis que les crédits pour les écoles belges se montent à 165,6 millions de francs.

Ce programme est réparti entre les activités suivantes :

	C.E. en millions de francs	C.O. en millions de francs
1. Personnel de la Coopération	1 230,0	1 230,0
2. Bourses de stage	224,0	224,0
3. Allègement de la dette de P.V.D.	550,0	550,0
4. Projets, interventions et aide financière	5 047,0	5 062,4
5. Bourses locales	51,0	51,0
6. Coopération avec les organisations « Non-Profit »	3 541,0	3 507,0
7. Coopération avec le secteur économique	75,0	75,0
8. Aide humanitaire	828,2	828,2
9. Ecoles belges	165,6	165,6
	<hr/> 11 711,8	<hr/> 11 693,2

A.B. 11.34.10. — Dépenses de toute nature liées à la mise à la disposition de coopérateurs bilatéraux (traitements, allocations, documentation, frais de logement, etc....)

Budget 1994 : 1 230,0 millions de francs.

54/1. — BILATERALE SAMENWERKING

(FONDS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING)

Dit programma omvat de kredieten die bestemd zijn voor elke vorm van bilaterale samenwerking, zowel de directe als de indirecte. De kredieten van de bilaterale samenwerking behorend tot Wetenschapsbeleid werden echter ondergebracht in de programma's 2 en 4.

Wegens de wijziging van het F.O.S. (Wet van 10 augustus 1981) werd geopteerd om de werking van de bilaterale samenwerking op een zo soepel mogelijke manier te laten verder functioneren.

Waar voorheen het F.O.S. werd onderverdeeld in verschillende posten werd de gehele structuur heruitgeschreven en onderverdeeld in nieuwe basisallocaties overeenkomstig de economische classificatie.

Het totaal voorziene bedrag van het programma 1 behelst aan vastleggingskredieten 11 711,8 miljoen frank, aan ordonnancekredieten 11 693,2 miljoen frank.

De regering werkt op dit ogenblik aan een nieuw koninklijk besluit aangaande de studie- en stagebeurzen. Het zal mogelijk worden in de toekomst beurzen te verlenen voor studies en stages in België en in de Ontwikkelingslanden met nadruk op deze laatste. Zodra dit organiek koninklijk besluit zal zijn goedgekeurd zullen er wijzigingen moeten aangebracht worden aan de kredieten van studie- en stagebeurzen.

De schuldenproblematiek is één van de voornaamste en meest cruciale problematiek van onderontwikkeling.

De N.D.D., het Ministerie van Financiën en het A.B.O.S. hebben daarom een interventiemechanisme ontworpen en in werking gesteld om op die manier de sanering van de N.D.D. enerzijds en anderzijds de verlichting van de schulden of van de schulden dienst van de ontwikkelingslanden met de zwaarste schuldenlast als positie van de schuldenlanden te ondersteunen. Elk begrotingsjaar wordt een bedrag van 550 miljoen frank gereserveerd om dit mechanisme te laten functioneren.

De vastleggingen voor A.P.E.F.E. en V.V.O.B. werden in 1993 toegekend voor een looptijd van 2 jaar. In 1993 werden alzo 550 miljoen frank voor elke organisatie aan vastleggingen voor 1993 + 1994 voorgedragen. De ordonnancerings zelf zijn jaarlijks te boeken.

Spoedhulp en voedselhulp worden ondergebracht in de humanitaire hulp voor een totaal bedrag van 828,2 miljoen frank, terwijl de kredieten voor de Belgische scholen 165,6 miljoen frank bedragen.

Dit programma werd opgedeeld in de volgende activiteiten :

	V.K. in miljoen en frank	O.K. in miljeon en frank
1. Samenwerkingspersoneel	1 230,0	1 230,0
2. Stagebeurzen	224,0	224,0
3. Schuldverlichting van de ontwikke- lingslanden	550,0	550,0
4. Projecten, Interventies en Financiële Samenwerking	5 047,0	5 062,4
5. Lokale beurzen	51,0	51,0
6. Samenwerking met « Non-Profit »- organisaties	3 541,0	3 507,0
7. Samenwerking met de economische sector	75,0	75,0
8. Humanitaire hulp	828,2	828,2
9. Belgische scholen	165,6	165,6
	<hr/> 11 711,8	<hr/> 11 693,2

B.A. 11.34.10. — Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten (lonen, vergoedingen, documentatie, huisvestingskosten, enz....).

Begroting 1994 : 1 230,0 miljoen frank.

A.B. 12.34.20. — *Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses de stage en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement.*

Budget 1994 : 224,0 millions de francs.

A.B. 13.53.30. — *Allègement de la dette des pays en voie de développement (via l'OND).*

Budget 1994 : 550 millions de francs.

A.B. 14.53.40. — *Projets et interventions en matière de la coopération au développement.*

Budget 1994 :
E : 2 931,8 millions de francs
O : 2 388,5 millions de francs.

A.B. 14.53.41. — *Coopération financière en faveur de la coopération.*

Budget 1994 :
E : 2 115,2 millions de francs
O : 2 673,9 millions de francs.

A.B. 15.34.50. — *Bourses locales de stage.*

Budget 1994 : 51,0 millions de francs.

A.B. 16.34.60. — *Dépenses de toutes natures en faveur des coopérants ONG bilatéraux agréés, à leurs organisations d'envoi, et à leurs fédérations ainsi que les autres frais prévus par l'arrêté royal du 12 mars 1991.*

Budget 1994 : 909,0 millions de francs.

A.B. 16.34.61. — *Dépenses de toute nature aux organisations non-gouvernementales agréées et à leurs fédérations pour les activités d'éducation en matière de coopération au développement et autres frais prévus par l'arrêté royal du 12 mars 1991.*

Budget 1994 : 110,0 millions de francs.

A.B. 16.34.62. — *Subsides aux organisations non-gouvernementales qui mènent des actions en faveur des pays en voie de développement.*

Budget 1994 : 41,0 millions de francs.

A.B. 16.34.63. — *Dépenses de toute nature aux ONG agréées en faveur de ressortissants de pays en voie de développement au moyen de bourses d'études et de stages (A.R. du 14 septembre 1983).*

Budget 1994 : 11,0 millions de francs.

A.B. 16.34.64. — *Stages groupés à l'initiative d'organisations de droit privé.*

Budget 1994 : 220,0 millions de francs.

A.B. 16.34.65. — *Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB).*

Budget 1994 :
E : —
O : 285,0 millions de francs.

B.A. 12.34.20. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België ten gunste van onderdanen van ontwikkelingslanden.*

Begroting 1994 : 224,0 miljoen frank.

B.A. 13.53.30. — *Verlichting van de schulden van de ontwikkelingslanden (via de NDD).*

Begroting 1994 : 550 miljoen frank.

B.A. 14.53.40. — *Projecten en interventies inzake ontwikkelingssamenwerking.*

Begroting 1994 :
V : 2 931,8 miljoen frank
O : 2 388,5 miljoen frank.

B.A. 14.53.41. — *Financiële samenwerking.*

Begroting 1994 :
V : 2 115,2 miljoen frank
O : 2 673,9 miljoen frank.

B.A. 15.34.50. — *Lokale stagebeurzen.*

Begroting 1994 : 51,0 miljoen frank.

B.A. 16.34.60. — *Uitgaven van allerlei aard ten gunste van de erkende bilaterale NGO-coöperanten, aan hun uitzendorganisaties, en aan hun federaties en andere kosten voorzien in het koninklijk besluit van 12 maart 1991.*

Begroting 1994 : 909,0 miljoen frank.

B.A. 16.34.61. — *Uitgaven van allerlei aard aan de erkende niet-gouvernementele organisaties en aan hun federaties voor educatieve activiteiten inzake ontwikkelingssamenwerking en andere kosten voorzien in het KB van 12 maart 1991.*

Begroting 1994 : 110,0 miljoen frank.

B.A. 16.34.62. — *Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties die acties voeren ten gunste van ontwikkelingslanden.*

Begroting 1994 : 41,0 miljoen frank.

B.A. 16.34.63. — *Uitgaven van allerlei aard aan de erkende NGO's ten gunste van onderdanen uit ontwikkelingslanden met een studie- of stagebeurs (K.B. van 14 september 1983).*

Begroting 1994 : 11,0 miljoen frank.

B.A. 16.34.64. — *Groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechtelijke organisaties.*

Begroting 1994 : 220,0 miljoen frank.

B.A. 16.34.65. — *Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB).*

Begroting 1994 :
V : —
O : 285,0 miljoen frank.

A.B. 16.34.66. — *Subsides à l'Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE).*

Budget 1994 :
E : —
O : 285,0 millions de francs.

A.B. 16.34.67. — *Interventions de petite taille telles les PMI (Programme de micro-interventions) et activités en faveur de la Femme.*

Budget 1994 : 45,0 millions de francs.

A.B. 16.53.60. — *Dépenses de toutes natures concernant les projets outre-mer des organisations non gouvernementales agréées, subsides à leurs fédérations et autres dépenses prévues par l'A.R. du 12 mars 1991.*

Budget 1994 :
E : 2 205,0 millions de francs
O : 1 601,0 millions de francs.

A.B. 17.34.70. — *Interventions dans les contrats de formation des entreprises en faveur des pays en voie de développement.*

Budget 1994 : 75,0 millions de francs.

A.B. 18.34.80. — *Aide d'urgence.*

Budget 1994 : 325,0 millions de francs.

A.B. 18.34.81. — *Aide alimentaire.*

Budget 1994 : 503,2 millions de francs.

A.B. 19.44.90. — *Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. Subventions-treatment aux associations organisatrices.*

Budget 1994 : 137,5 millions de francs.

A.B. 19.44.91. — *Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyage, inspections scolaires de fonctionnement, etc...).*

Budget 1994 : 28,1 millions de francs.

54/2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE —
CADRE INTERNATIONAL

COMMENTAIRE

Le budget de la coopération au développement a été modifié pour 1994. La division organique 55 a été supprimée. Dans la nouvelle structure il a toutefois été tenu compte des programmes de la Politique scientifique. Les programmes 2 et 4, imposés par la Politique scientifique même, ont maintenu leur ancienne dénomination et leur structure interne n'a pas été modifiée.

Ce programme englobe la totalité des crédits destinés à la Recherche Scientifique sur le plan international.

Il est composé des allocations de base suivantes :

B.A. 16.34.66. — *Toelagen aan de Association pour la promotion de l'enseignement francophone à l'étranger (APEFE).*

Begroting 1994 :
V : —
O : 285,0 miljoen frank.

B.A. 16.34.67. — *Kleinschalige interventies zoals MIP (Micro-interventieprogramma) en activiteiten ten voordele van de Vrouw.*

Begroting 1994 : 45,0 miljoen frank.

B.A. 16.53.60. — *Uitgaven van allerlei aard aangaande de projecten overzee van de erkende niet-gouvernementele organisaties, toelagen aan hun federaties en andere uitgaven voorzien in het KB van 12 maart 1991.*

Begroting 1994 :
V : 2 205,0 miljoen frank
O : 1 601,0 miljoen frank.

B.A. 17.34.70. — *Tussenkomen in bedrijfsgerichte opleidingscontracten ten voordele van ontwikkelingslanden.*

Begroting 1994 : 75,0 miljoen frank.

B.A. 18.34.80. — *Urgentiehulp.*

Begroting 1994 : 325,0 miljoen frank.

B.A. 18.34.81. — *Voedselhulp.*

Begroting 1994 : 503,2 miljoen frank.

B.A. 19.44.90. — *Bezoldiging van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi. Wed-toelagen aan de organiserende verenigingen.*

Begroting 1994 : 137,5 miljoen frank.

B.A. 19.44.91. — *Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Ruanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz...).*

Begroting 1994 : 28,1 miljoen frank.

54/2 — WETENSCHAPSBELEID —
INTERNATIONAAL VLAK

COMMENTAAR

De begroting van Ontwikkelingssamenwerking werd voor 1994 in een nieuwe vorm gegoten. De organisatieafdeling 55 werd opgeheven. In de nieuwe structuur werd evenwel rekening gehouden met de programma's Wetenschapsbeleid. Zo werden de programma's 2 en 4, opgelegd door Wetenschapsbeleid zelf, behouden onder de vroegere benaming en werd er aan de interne structuur niets gewijzigd.

Dit programma omvat het geheel van de kredieten bestemd voor Wetenschapsbeleid op internationaal vlak.

Het is samengesteld uit de volgende basisallocaties :

A.B. 21.34.10. — *Contributions financières aux programmes spéciaux des institutions internationales (U.I.E.S.P.).*

Budget 1994 : 3,0 millions de francs (Institutions internationales dans le pays).

A.B. 22.34.20. — *Contributions financières aux programmes spéciaux des institutions internationales.*

Budget 1994 : 77,3 millions de francs.

Cette allocation de base est répartie comme suit :

	En millions de francs
— O.M.S. — Organisation Mondiale de la Santé	50,3
— O.M.M. — Organisation Mondiale de la Météorologie	27,0
	77,3

A.B. 22.34.21. — *Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement.*

Budget 1994 : 170,8 miljoen frank.

La répartition des crédits est la suivante :

— C.I.A.T. : Centro Internacional di Agricultura Tropical Cali - Colombia	12 180 000
— C.I.M.M.Y.T. : Centro Intern. de Mejoramiento de Maiz y Trigo - Mexico	13 080 000
— C.I.P. : Intern. Potato Center - Lima-Péru	3 000 000
— I.C.R.I.S.A.T. : Intern. Crop Research Inst. for the Semi Arid Tropics - Hyderabad - Inde	16 209 000
— I.F.P.R.I. : Intern. Food Policy Research Institute - Washington - USA	2 000 000
— I.I.T.A. : Intern. Institute for Tropical Agriculture - Ibadan-Nigeria	38 138 000
— I.L.C.A. : Intern. Livestock Centre for Africa - Addis Abeba-Ethiopie	3 000 000
— I.L.R.A.D. : Intern. Laboratory for Research on Animal Diseases - Nairobi-Kenya	27 300 000
— I.N.I.B.A.P. : Intern. Network for the Improvement of Banana & Plantain - Montpellier-France	29 626 000
— I.P.G.R.I. : Intern. Plant Genetic Resources Institute - Rome-Italie	16 267 000
— I.R.R.I. : Intern. Rice Research Institute - Manila - Philippines	1 000 000
— I.S.N.A.R. : Intern. Service for Research in Agriculture - La Haye - Pays-Bas	1 000 000
— I.T.C. : Intern. Trypanotolerance Centre - Banjul - Gambia	7 000 000
— W.A.R.D.A. : West African Rice Development Association - Bouaké - Côte d'Ivoire	1 000 000
Total	170 800 000

A.B. 23.33.30. — *Subsides destinées au financement de la recherche et de publications scientifiques en rapport avec la problématique du développement.*

Budget 1994 : 38,6.

Chaque demande de subsidiation pour des recherches ou des publications scientifiques est étudiée par une équipe scientifique ad hoc.

B.A. 21.34.10. — *Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen (U.I.E.S.P.).*

Begroting 1994 : 3,0 miljoen frank (Internationale instellingen in het binnenland).

B.A. 22.34.20. — *Geldelijke bijdragen aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.*

Begroting 1994 : 77,3 miljoen frank.

Deze basisallocatie is verdeeld als volgt :

	In miljoenen frank
— W.G.O. — Wereldgezondheidsorganisatie	50,3
— W.M.O. — Wereldorganisatie voor Meteorologie	27,0
	77,3

B.A. 22.34.21. — *Deelneming aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van de ontwikkelingslanden.*

Begroting 1994 : 170,8 miljoen frank.

De verdeling van de kredieten is de volgende :

— C.I.A.T. : Centro Internacional di Agricultura Tropical Cali - Colombia	12 180 000
— C.I.M.M.Y.T. : Centro Intern. de Mejoramiento de Maiz y Trigo - Mexico	13 080 000
— C.I.P. : Intern. Potato Center - Lima-Peru	3 000 000
— I.C.R.I.S.A.T. : Intern. Crop Research Inst. for the Semi Arid Tropics - Hyderabad - India	16 209 000
— I.F.P.R.I. : Intern. Food Policy Research Institute - Washington - USA	2 000 000
— I.I.T.A. : Intern. Institute for Tropical Agriculture - Ibadan-Nigeria	38 138 000
— I.L.C.A. : Intern. Livestock Centre for Africa - Addis Abeba-Ethiopië	3 000 000
— I.L.R.A.D. : Intern. Laboratory for Research on Animal Diseases - Nairobi-Kenya	27 300 000
— I.N.I.B.A.P. : Intern. Network for the Improvement of Banana & Plantain - Montpellier-Frankrijk	29 626 000
— I.P.G.R.I. : Intern. Plant Genetic Resources Institute - Rome-Italië	16 267 000
— I.R.R.I. : Intern. Rice Research Institute - Manila - Filipijnen	1 000 000
— I.S.N.A.R. : Intern. Service for Research in Agriculture - Den Haag - Nederland	1 000 000
— I.T.C. : Intern. Trypanotolerance Centre - Banjul - Gambia	7 000 000
— W.A.R.D.A. : West African Rice Development Association - Bouaké - Ivoorkust	1 000 000
Totaal	170 800 000

B.A. 23.33.30. — *Toelagen bestemd voor het financieren van onderzoek en van wetenschappelijke publikaties in verband met ontwikkelingsproblematiek.*

Begroting 1994 : 38,6.

Elke aanvraag tot betoelaging van vormingswerken of wetenschappelijke publikaties wordt onderzocht door een aangepast wetenschappelijk team.

	En millions de francs
-- V.I.R.	15,0
-- C.I.U.F.	15,0
-- Institut africain	8,6

A.B. 24.33.40 et 25.33.50. — *Subsides au « V.I.R. » et au « C.I.U.F. ».*

Budget 1994 :

- V.I.R. : 2,8 millions de francs;
- C.I.U.F. : 2,8 millions de francs.

A.B. 24.53.40 et 25.53.50. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération.*

Ces crédits sont destinés au financement des initiatives propres des universités belges sous forme de projets outre-mer.

Ce sont des crédits dissociés « réservés » comme suit :

	En millions de francs	
	C.E.	C.O.
-- Universités néerlandophones	199,4	304,0
-- Universités francophones	78,5	60,0

54/3 — COOPERATION VIA DES INSTITUTIONS INTERNATIONALES

Le programme Coopération via des institutions internationales comprend les contributions à des programmes internationaux.

En tout premier lieu, on peut mentionner le Fonds européen de Développement avec un crédit total de 2 900 millions de francs belges. Il s'agit d'un montant réparti entre les différents états membres de l'Union européenne après concertation et accord au sein du Conseil des Ministres de l'Union.

Les autres contributions sont volontaires. Toutefois la Belgique doit tenir sa place dans le financement des activités de la coopération des différentes institutions internationales tant à l'intérieur du pays qu'à l'étranger.

Des contributions à des programmes spécifiques sont prévues, comme le G.E.F. patronné par la Banque mondiale, à laquelle la Belgique contribue via le budget de la coopération au développement.

A.B. 31.34.10. — *Dépenses de toutes natures en rapport avec des bourses de stage multilatérales.*

Budget 1994 : 32,0 millions de francs.

A.B. 31.53.10. — *Participation de la Belgique aux Fonds Européen de développement aux pays en voie de développement.*

Budget 1994 : 2 900,0 millions de francs.

A.B. 31.53.11. — *Contributions financières aux institutions internationales à caractère plurisectoriel.*

Budget 1994 : 5,0 millions de francs.

A.B. 32.34.20. — *Contributions financières aux institutions internationales à caractère plurisectoriel.*

	In miljeonen frank
-- V.I.R.	15,0
-- C.I.U.F.	15,0
-- Afrika-Instituut	8,6

B.A. 24.33.40 et 25.33.50. — *Toelagen aan « V.I.R. » en aan « C.I.U.F. ».*

Begroting 1994 :

- V.I.R. : 2,8 miljoen frank;
- C.I.U.F. : 2,8 miljoen frank.

B.A. 24.53.40 et 25.53.50. — *Initiatieven van universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking.*

Deze kredieten zijn bestemd voor de financiering van de eigen initiatieven van de Belgische universiteiten inzake projecten overzee. Het zijn gesplitste kredieten die als volgt worden « gereserveerd » :

	In miljeonen frank	
	V.K.	O.K.
-- Vlaamse universiteiten	199,4	304,0
-- Franstalige universiteiten	78,5	60,0

54/3 — SAMENWERKING VIA INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Het programma Samenwerking via internationale instellingen omvat de bijdragen aan internationale programma's.

In de eerste plaats wordt het Europees Ontwikkelingsfonds vermeld met een totaal krediet van 2 900,0 miljoen Belgische frank. Het gaat hier om een bedrag verdeeld onder de verschillende lidstaten van de Europese Unie na overleg en akkoord binnen de Ministerraad van de Unie.

De overige bijdragen zijn vrijwillig. Toch dient België zijn plaats te houden in de financiering van de samenwerkingsactiviteiten van de verschillende internationale instellingen zowel in het binnen- als in het buitenland.

Zo worden er bijdragen aan specifieke programma's voorzien zoals het G.E.F. dat gepatroneerd wordt door de Wereldbank, maar waartoe België via de begroting voor ontwikkelingssamenwerking bijdraagt.

B.A. 31.34.10. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot multilaterale stagebeurzen.*

Begroting 1994 : 32,0 miljoen frank.

B.A. 31.53.10. — *Aandeel van België in Europees Ontwikkelingsfonds voor hulp aan de ontwikkelingslanden.*

Begroting 1994 : 2 900,0 miljoen frank.

B.A. 31.53.11. — *Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van pluri-sectoriële aard.*

Begroting 1994 : 5,0 miljoen frank.

B.A. 32.34.20. — *Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard.*

Cette allocation de base comprend les contributions aux organisations suivantes : U.N.F.P.A., U.N.I.C.E.F., U.N.V., P.N.U.D., programme des experts-juniors, U.N.I.T.A.R.. Un montant est également prévu pour le financement de stages groupés multilatéraux.

Budget 1994 : 1 317,5 mio.

A.B. 32.53.20. — *Contributions financières aux institutions internationales à caractère plurisectoriel.*

Cette allocation de base comprend les contributions au F.I.D.A., à la F.A.O., et au P.A.M.

Budget 1994 :

Engagements : 455,0 millions de francs;

Ordonnancements : 235,0 millions de francs.

A.B. 32.53.21. — *Contributions financières à des fonds internationaux.*

Budget 1994 : 115,0 millions de francs.

A.B. 32.53.22. — *Contributions financières aux banques de développement.*

Budget 1994 : 50,0 millions de francs.

54/4 POLITIQUE SCIENTIFIQUE — ENSEIGNEMENT —
FORMATION — ACTIVITES EDUCATIVES

COMMENTAIRE

Ce programme comprend l'ensemble des crédits destinés aux interventions dans les secteurs de l'enseignement, de la formation et des activités éducatives dans le cadre de la Politique scientifique.

Ce programme comprend également la subvention des projets et des programmes de formation qui ont été proposés par les institutions scientifiques sur initiative propre.

A.B. 41.34.10. — *Dépenses de toutes natures liées à la mise à disposition de coopérants bilatéraux dans le cadre de la coopération universitaire.*

Budget 1994 : 143,5 millions de francs.

A.B. 42.34.20. — *Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études en Belgique en faveur de ressortissants de pays en voie de développement.*

Budget 1994 : 441,0 millions de francs.

A.B. 42.34.21. — *Dépenses de toutes natures liées au programme de bourses d'études locales.*

Budget 1994 : pour mémoire.

B.A. 43.34.30. — *Initiatieven des instituties belges scientifiques pour des projets et des programmes de recherche dans le domaine de la coopération au développement.*

Budget 1994 :

CE : 52,5 millions de francs;

CO : 36,0 millions de francs.

Deze basisallocatie omvat bijdragen aan volgende verschillende organisaties U.N.F.P.A., U.N.I.C.E.F., U.N.V., U.N.D.P., programma van de assistent-deskundigen, U.N.I.T.A.R.. Er is eveneens een bedrag voorzien voor de financiering van multilaterale groepsstages.

Begroting 1994 : 1 317,5 miljoen frank.

B.A. 32.53.20. — *Geldelijke bijdragen aan internationale instellingen van plurisectoriële aard.*

Deze basisallocatie omvat de bijdragen aan I.F.A.D., F.A.O. en W.F.P.

Begroting 1994 :

Vastleggingen : 455,0 miljoen frank;

Ordonnancerings : 235,0 miljoen frank.

B.A. 32.53.21. — *Geldelijke bijdragen aan internationale fondsen.*

Begroting 1994 : 115,0 miljoen frank.

B.A. 32.53.22. — *Geldelijke bijdragen aan ontwikkelingsbanken.*

Begroting 1994 : 50,0 miljoen frank.

54/4 WETENSCHAPSBELEID — ONDERWIJS —
VORMING — EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

COMMENTAAR

Dit programma omvat het geheel van kredieten voor de verschillende tussenkomsten in onderwijs, vorming en educatieve activiteiten in het raam van Wetenschapsbeleid.

Het omvat eveneens de betoelaging van projecten en vormingsprogramma's die door de wetenschappelijke instellingen op eigen initiatief worden voorgesteld.

B.A. 41.34.10. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van bilaterale coöperanten in het raam van de universitaire samenwerking.*

Begroting 1994 : 143,5 miljoen frank.

B.A. 42.34.20. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden.*

Begroting 1994 : 441,0 miljoen frank.

B.A. 42.34.21. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale studiebeurzen.*

Begroting 1994 : pro memorie.

B.A. 43.34.30. — *Initiatieven van Belgische wetenschappelijke instellingen voor onderzoeksprojecten en programma's inzake ontwikkelingssamenwerking.*

Begroting 1994 :

VK : 52,5 miljoen frank;

OK : 36,0 miljoen frank.

Ces crédits sont destinés au financement :

	En millions de francs
1. De Programmes de formation en Belgique dont :	
* Cours international de Production et de Santé animale tropicale	7,2
* Cours international pour la promotion de la Santé	8,7
* Biomédicale Tropicale	6,6
* Musée de Tervuren	3,5
	<hr/>
	26,0
2. De Projets	10,0
	<hr/>
Total	36,0

A.B. 44.34.40 et 45.34.50. — *Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement. Par ailleurs, dans les activités 44 et 45 sont prévus des crédits pour le financement des frais d'études de ressortissants de pays en voie de développement (loi du 27 juillet 1971).*

	En millions de francs
— VLIR	108,5
— CIUF	335,5

A.B. 44.34.41 et 45.34.51. — *Les activités 44 (Coopération universitaire flamande) et 45 (Coopération universitaire francophone) prévoient des crédits, hors ceux mentionnés plus haut, pour des initiatives des institutions universitaires destinées aux programmes de formation concernant la Coopération au Développement.*

Ces crédits sont répartis comme suit :

	En millions de francs
— V.I.R.	117,0
— C.I.U.F.	36,9
	<hr/>
Total	153,9

54/5 — FONDS DE SURVIE

Le Fonds de Survie a été créé par la loi du 3 octobre 1983 en exécution des résolutions de la Chambre et du Sénat sur le Manifeste des Lauréats du Prix Nobel contre la faim dans le monde, la sous-alimentation et le sous-développement dans les régions du Tiers-Monde où on note les taux de mortalité les plus élevés, et la contribution que notre pays devrait livrer à cette action.

Le Fonds de Survie peut disposer d'un crédit de 10 milliards. Cet argent provient exclusivement de versements opérés par la Loterie Nationale et viennent par conséquent en surplus du budget normal de la Coopération au Développement.

Entre 1984 et juin 1993 la Loterie Nationale a transféré un montant de 5 671,0 millions de francs.

Les programmes de la 1^{re} phase se termineront en 1994. Afin d'assurer le démarrage de la seconde phase, un dossier est actuellement soumis à l'approbation du Conseil des Ministres. Le montant prévu pour cette deuxième phase est de l'ordre de 1 145 millions de francs.

Deze kredieten zijn bestemd voor de financiering :

	In miljoenen frank
1. Van Vormingsprogramma's in België waarvan :	
* Internationale cursus in verband met de veeteelt en de tropische dierengeneeskunde	7,2
* Internationale cursus ter verbetering van de volksgezondheid	8,7
* Tropische Bio-geneeskunde	6,6
* Museum Tervuren	3,5
	<hr/>
	26,0
2. Van Projecten	10,0
	<hr/>
Totaal	36,0

B.A. 44.34.40 en 45.34.50. — *Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden. Tevens zijn in de activiteiten 44 en 45 kredieten voorzien voor de financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van de ontwikkelingslanden (wet van 27 juli 1971).*

	In miljoenen frank
— VLIR	108,5
— CIUF	335,5

B.A. 44.34.41 en 45.34.51. — *De activiteiten 44 (Vlaamse Universitaire Samenwerking) en 45 (Franstalige Universitaire Samenwerking) voorzien kredieten, buiten deze vermeld supra, voor de initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's inzake Ontwikkelingsamenwerking.*

Deze kredieten zijn als volgt verdeeld :

	In miljoenen frank
— V.I.R.	117,0
— C.I.U.F.	36,9
	<hr/>
Totaal	153,9

54/5 — OVERLEVINGSFONDS

Het Overlevingsfonds werd opgericht bij wet van 3 oktober 1983 en dit ter uitvoering van de resoluties van Kamer en Senaat over het Manifest van de Nobelprijswinnaars tegen de honger in de wereld, de ondervoeding en onderontwikkeling in de regio's van de Derde Wereld waar de hoogste sterftcijfers worden genoteerd, en de bijdrage die ons land aan die actie zou moeten leveren.

Het Overlevingsfonds kan over een krediet van 10 miljard frank beschikken. Deze gelden komen uitsluitend van stortingen verricht door de Nationale Loterij en komen bijgevolg bovenop de gewone begroting van Ontwikkelingssamenwerking.

Tussen 1984 en juni 1993 werd een bedrag van 5 671,0 miljoen frank door de Nationale Loterij overgemaakt.

De programma's van de 1ste fase zullen worden beëindigd in 1994. Om de opstarting van de tweede fase te verzekeren ligt momenteel een dossier ter goedkeuring van de Ministerraad. Het bedrag dat voorzien wordt voor deze tweede fase wordt begroot op 1 145 miljoen frank.

A.B. 50.53.50 (FON). — *Activités du Fonds de Survie pour le Tiers Monde.*

Budget 1994 :
CE : 650,0 millions de francs;
CO : 450,0 millions de francs.

54/6 — DIVERS — PLURISECTORIEL

Le programme 6 réunit les crédits destinés au financement des interventions qui ne peuvent pas être classées dans les 5 autres programmes spécifiques.

Le montant total pour 1994 pour le programme 6 s'élève à 404,6 millions de francs en crédits d'engagements et 423,2 millions de francs en crédits d'ordonnancement.

Les montants précités servent principalement à couvrir :

— les versements à l'OSSOM pour le règlement des pensions du personnel laïc de l'enseignement libre, principalement au Zaïre, Rwanda, Burundi avant leur indépendance;

— le remboursement de soins médicaux donnés aux missionnaires en Afrique;
— les subsides aux institutions d'entraide;
— la formation du personnel de la coopération, les frais d'organisation de congrès internationaux, le suivi des boursiers;
— les initiatives relatives aux projets de technologie adaptée.

A.B. 60.42.01. — *Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

Budget 1994 : 0,5 millions de francs.

A.B. 60.42.03. — *Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Outre-mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement.*

Budget 1994 : 228,0 millions de francs.

A.B. 60.42.04. — *Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : « Compte de pensions complémentaires des enseignants » en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

Budget 1994 : 45,0 millions de francs.

A.B. 61.33.10. — *Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963).*

Budget 1994 : 10,5 millions de francs.

A.B. 62.33.20. — *Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer.*

Budget 1994 : 4,2 millions de francs.

B.A. 50.53.50 (FON). — *Activiteiten van het Overlevingsfonds — Derde Wereld.*

Begroting 1994 :
VK : 650,0 miljoen frank;
OK : 450,0 miljoen frank.

54/6 — DIVERSEN — PLURISECTORIEEL

Het programma 6 verenigt de kredieten bestemd voor de financiering van de tussenkomsten die niet kunnen gerangschikt worden onder de 5 andere specifieke programma's.

Het totale bedrag voor 1994 voor het programma 6 bedraagt 404,6 miljoen frank aan vastleggingskredieten en 423,2 miljoen frank aan ordonnanceringskredieten.

De genoemde bedragen dienen in het bijzonder om tussen te komen in :

— de stortingen aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid voor pensioenregeling van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs voornamelijk in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór hun onafhankelijkheid;

— de terugbetaling voor geneeskundige zorgen verleend aan missionarissen in Afrika;
— toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening;
— opleiding van het samenwerkingspersoneel, de organisatiekosten voor internationale congressen, follow-up bursalen;
— initiatieven in verband met projecten voor aangepaste technologie.

B.A. 60.42.01. — *Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid, van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.*

Begroting 1994 : 0,5 miljoen frank.

B.A. 60.42.03. — *Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor de uitoefening van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel.*

Begroting 1994 : 228,0 miljoen frank.

B.A. 60.42.04. — *Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.*

Begroting 1994 : 45,0 miljoen frank.

B.A. 61.33.10. — *Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963).*

Begroting 1994 : 10,5 miljoen frank.

B.A. 62.33.20. — *Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organisaties waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of het onthaal van Belgen die van overzee terugkeren.*

Begroting 1994 : 4,2 miljoen frank.

A.B. 62.34.20. — *Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération.*

Budget 1994 : 20,4 millions de francs.

A.B. 62.34.21. — *Subventions en faveur de Congrès internationaux concernant la coopération au développement et d'accueil de personnalités venant de pays en voie de développement.*

Budget 1994 : 10,0 millions de francs.

A.B. 62.34.22. — *Follow-up des boursiers.*

Budget 1994 : 3 millions de francs.

A.B. 62.34.23. — *Dépenses relatives à l'aide sociale et culturelle aux boursiers en Belgique.*

Budget 1994 : 83,0 millions de francs.

A.B. 62.53.20. — *Initiatives concernant les projets de technologie adaptée.*

Budget 1994 :

CE : —;

CO : 18,6 millions de francs.

B.A. 62.34.20. — *Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.*

Begroting 1994 : 20,4 miljoen frank.

B.A. 62.34.21. — *Toelagen ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingsamenwerking en van het onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden.*

Begroting 1994 : 10,0 miljoen frank.

B.A. 62.34.22. — *Follow-up van de bursalen.*

Begroting 1994 : 3 miljoen frank.

B.A. 62.34.23. — *Uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp aan bursalen in België.*

Begroting 1994 : 83,0 miljoen frank.

B.A. 62.53.20. — *Initiatieven aangaande projecten voor aangepaste technologie.*

Begroting 1994 :

V : —;

O : 18,6 miljoen frank.

TABLEAU COMPARATIF DES ALLOCATIONS DE BASE 1994/1993

VERGELIJKENDE TABEL VAN DE BASISALLOCATIES 1994/1993

A.B. en 1994 <i>B.A. in 1994</i>		A.B. ou poste du F.C.D. en 1993 <i>B.A. of post van het F.O.S. in 1993</i>		A.B. en 1994 <i>B.A. in 1994</i>		A.B. ou poste du F.C.D. en 1993 <i>B.A. of post van het F.O.S. in 1993</i>		A.B. en 1994 <i>B.A. in 1994</i>		A.B. ou poste du F.C.D. en 1993 <i>B.A. of post van het F.O.S. in 1993</i>	
54 01	0301	54 01	0301	54 16	3466	F	8010	54 41	3410	F	2030
54 01	1103	54 01	1103	54 16	5360	F	8020	54 42	3420	F	1010
54 01	1104	54 01	1104			F	8040	54 42	3421		
54 01	3410	54 01	3407	54 16	3467	F	5010	54 43	3430	55 45	5325
54 01	3411	54 01	3412	54 17	3470	F	5010	54 44	3440	55 47	3432
54 02	1201	54 02	1201	54 18	3480	F	70	54 44	3441	55 47	5323
54 02	3420	54 02	3407	54 18	3481	54 72	5305	54 45	3450	55 48	3432
54 02	3421	54 02	3416	54 19	4490	54 66	4401	54 45	3451	55 48	5323
54 02	1206	54 02	1206	54 19	4491	54 66	4402	54 50	5350	54 39	5301
54 02	1207	54 02	1207	54 21	3410	55 20	5308	54 60	4201	54 99	4201
54 02	3422	54 09	3421	54 22	3420	55 20	5308	54 60	4203	54 99	4203
54 02	1226	54 09	1226	54 22	3421	55 20	5318	54 60	4204	54 99	3306
54 02	7401	54 02	7401	54 23	3330	55 25	3311	54 61	3310	54 99	3302
54 09	3305	54 09	3305	54 24	3340	55 25	3304	54 62	3320	54 99	3310
54 09	3309	54 09	3309	54 24	5340	55 27	5327	54 62	3420	54 69	3408
54 09	1228	54 99	1228	54 25	3350	55 25	3304	54 62	3421	54 99	3415
54 11	3410	F	2010	54 25	5350	55 28	5327	54 62	3422	F	1050
		F	2020	54 31	5310	54 90	5304	54 62	3423	54 85	3412
		F	2040	54 31	5311	54 40	5309	54 62	5320	F	5020
		54 07	3407	54 31	3410	54 60	3412				
		54 07	3416	54 32	5320	54 30	5302				
54 12	3420	F	1020			54 30	5306				
54 13	5330	F	60			54 30	5308				
54 14	5340	F	5010	54 32	3420	54 70	5308				
54 14	5341	F	60			54 80	5317				
54 15	3450	F	1030			54 90	3410				
54 16	3460	F	2050			54 90	5316				
		F	8040			54 90	5321				
54 16	3461	54 95	5322			54 90	5308				
54 16	3462	F	8030			54 60	5308				
		F	8050			F	1020				
54 16	3463	F	1040	54 32	5321	54 50	5318				
54 16	3464	F	1020			54 90	5319				
54 16	3465	F	8010	54 32	5322	54 50	5315				

43

JUSTIFICATIONS GLOBALES



GLOBALE VERANTWOORDINGEN

Tableau de synthèse des moyens de subsistance

(En millions de francs)

Divisions organiques et programmes — <i>Organisatieafdelingen en programma's</i>	Dépenses de personnel — <i>Personeelsuitgaven</i>			
	A.B. — B.A. 11.03	A.B. — B.A. 11.04	A.B. — B.A. 11.05	Sous-totaux — <i>Sub-totalen</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (2) + (3) + (4)
54. Administration générale de la Coopération au Développement. — <i>Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking :</i>				
54/0 — Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i>	299,6	76,0	—	375,6
Total. — <i>Totaal</i>	299,6	76,0	—	375,6

Synoptische tabel van de bestaansmiddelen

(In miljoenen frank)

Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten					Divers — Diversen	Totaux — Totalen
A.B. — B.A. 12.01	A.B. — B.A. 12.06	A.B. — B.A. 12.07	A.B. — B.A. 74.01	Sous-total — Sub-totaal		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (6 + 7 + 8 + 9)	(11)	(12) = (5 + 10 + 11)
134,1	—	1,7	22,2	158,0	584,3	1 117,9
134,1	—	1,7	22,2	158,0	584,3	1 117,9

2. Secteur coopération au développement

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel.

Art. 11.04. — Personnel autre que statutaire.

(En milliers de francs)

2. Sector Ontwikkelingsamenwerking

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het personeel.

Art. 11.04. — Ander dan statutair personeel.

(In duizendtallen frank)

	1994		1993		1992		
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. Salaire proprement dit	268 400	63 579	263 439	28 011	258 415	23 800	Eigenlijk loon 111
dont :							waarvan :
— retenue veuves et orphelins ..	18 686	7 678	18 690	3 641	17 984	2 955	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	8 859	0	8 860	—	7 232	0	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Decomposition :</i>							<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	250 870	56 634	246 690	25 760	239 196	21 158	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentation barémique	—	—	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement	—	—	—	—	—	—	Aanwerving.
Chômeurs	—	—	—	—	—	—	Werklozen.
Plan de redressement	—	—	—	—	—	—	Herstelplan.
Allocation de fin d'année	8 900	2 622	8 102	667	8 533	1 008	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	- 9 200	—	- 4 600	—	- 6 200	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	8 575	502	4 339	18	8 173	193	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Majoration index	7 155	1 735	7 127	774	6 817	638	Verhoging index .
Allocations de foyer et de résidence	2 100	2 086	1 781	792	1 896	803	Haard- en standplaatstoelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence)	—	—	—	—	—	—	Vermindering 0,50 pct. (carendagen).
Majoration index	—	—	—	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	268 400	63 579	263 439	28 011	258 415	23 800	Totalen.
112. Allocations directes.							Directe toelagen 112
<i>Decomposition :</i>							<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	10 250	3 097	9 871	1 163	9 717	1 192	Vakantiegeld.
Allocations familiales	7 350	2 429	7 222	774	6 991	935	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire sur allocations familiales	1 350	401	1 581	192	1 194	153	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	310	—	305	—	300	—	Geboortevergoeding.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires ..	210	—	210	—	210	—	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	305	—	305	—	300	—	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	—	—	—	—	—	—	Verhoging index.
Totaux	19 775	5 927	19 494	2 129	18 712	2 280	Totalen.
113 Contributions patronales :							Werkgeversbijdragen 113
— aux assurances sociales	9 700	6 494	9 492	2 360	9 270	2 498	— aan sociale verzekeringen.
— allocations généralement quelconques	1 725	—	1 525	—	1 325	—	— allerhande toelagen.
Totaux généraux	299 600	76 000	293 950	32 500	287 722	28 578	Algemene totalen.

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.*

— 12.01.1. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais de fonctionnement des commissions.*

Budget 1994 : 19,5 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	4,5
b) Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	0,4
c) Jetons de présence et indemnités de vacances	0,1
d) Honoraires d'experts étrangers à l'administration et consultants	10,0
e) Autres prestations de tiers	2,5
f) Frais de fonctionnement des commissions	2,0
Total	19,5

— 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et des dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Budget 1994 : 62,5 millions de francs.

(En millions de francs)

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

— 12.01.1. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijkdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Werkingskosten van commissies.*

Begroting 1994 : 19,5 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	4,5
b) Reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijkdiensten behorende personen	0,4
c) Prestatiegelden en zittingsvergoedingen	0,1
d) Honoraria van niet tot de administratie behorende deskundigen en raadgevers	10,0
e) Andere prestaties van derden	2,5
f) Werkingskosten van commissies	2,0
Totaal	19,5

— 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Département, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

Begroting 1994 : 62,5 miljoen frank.

(In miljoenen frank)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau — Water	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiksuitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten	Frais de bureau — Bureaunkosten	Transport — Transport	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du Département — Publikaties van het Département	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps-scholing	Totaux — Totalen
54. A.G.C.D. — A.B.O.S. ..	—	20,1	20,1	0,1	19,9	0,8	0,1	0,2	0,2	1,0	62,5

— 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Budget 1994 :

Nature des dépenses :

	En millions de francs
Mazout	—
Essence	0,2
Electricité	4,3
Total	4,5

— 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Begroting 1994 :

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
Stookolie	—
Benzine	0,2
Elektriciteit	4,3
Totaal	4,5

— 12.01.4. — *Location d'installations mécanographiques et développement de l'informatique.*

Budget 1994 : 24 millions de francs.

Appareillage informatique :

— Location de l'appareillage informatique existant	F	15,0
— Frais de fonctionnement de l'appareillage		4,0
— Elaboration de l'application intégrée		5,0
Total	F	24,0

— 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Budget 1994 : 23,6 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
1. Abonnements sociaux	4,5
2. Indemnités kilométriques	0,3
3. Indemnités et frais de voyage de service à l'intérieur	0,8
4. Indemnités et frais de voyage de service à l'étranger	18,0
Total	F 23,6

A.B. 12.07. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.*

Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, et cetera.

Budget 1994 : 1,7 million de francs.

A.B. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Budget 1994 : 22,2 millions de francs.

Nature des dépenses :

	En millions de francs
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers	2,4
2. Achat de matériel, voitures, machines et meubles (sections)	8,0
3. Développement de l'informatique	10,0
4. Appui logistique pour les sections de coopération	1,8
Total	F 22,2

— 12.01.4. — *Huur van mechanografische installaties en uitbouw van de informatica.*

Begroting 1994 : 24 miljoen frank.

Informatica-apparatuur :

— Huur bestaande informatica-apparatuur	F	15,0
— Werkingskosten apparatuur		4,0
— Uitwerking geïntegreerde toepassing		5,0
Totaal	F	24,0

— 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Begroting 1994 : 23,6 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
1. Sociale abonnementen	4,5
2. Kilometervergoedingen	0,3
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	0,8
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	18,0
Totaal	F 23,6

B.A. 12.07. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enzovoort.

Begroting 1994 : 1,7 miljoen frank.

B.A. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Begroting 1994 : 22,2 miljoen frank.

Aard der uitgaven :

	In miljoenen frank
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	2,4
2. Aankoop van materiaal, wagens, machines, meubelen (secties)	8,0
3. Ontwikkeling van de informatica	10,0
4. Logistieke steun voor secties in ontwikkelingslanden	1,8
Totaal	22,2

49

**BUDGETS DES SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE**



**BEGROTINGEN VAN DE STAATSDIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER**

**SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE**

Réfectoires et restaurants (article 70.11.C)

(En millions de francs)

**STAATSDIENSTEN MET
AFZONDERLIJK BEHEER**

Refters en restaurants (artikel 70.11.C)

(In miljoenen frank)

	1994	1993	1992	
1. Solde au 1 ^{er} janvier	0,3	0,3	0,3	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes	0,3	0,3	0,3	2. Ontvangsten :
2.1. en provenance du budget de l'Etat	—	—	—	2.1. herkomstig van de staatsbegroting.
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation	—	—	—	2.2. functionele en exploitatieontvangsten.
2.3. recettes pour ordre	0,3	0,3	0,3	2.3. ontvangsten voor orde.
3. Dépenses	0,3	0,3	0,3	3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	—	—	—	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	—	—	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	—	—	—	3.1.2. Werkingskosten.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploit- tation	—	—	—	3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	0,3	0,3	0,3	3.3. Uitgaven voor orde.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3)	0,3	0,3	0,3	4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3).

**TABLEAU DE SYNTHESE DES CADRES
ET DE LEUR OCCUPATION**



**SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIES
EN -BEZETTING**

**TABLEAU DE SYNTHESE
DES CADRES ET DE LEUR OCCUPATION**

**SYNTHESETABEL VAN DE
PERSONEELSFORMATIES EN -BEZETTING**

Désignation — Aanwijzing	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation en millions de francs à 100 % — <i>Raming in miljoenen frank tegen 100 %</i>
		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents contractuels — <i>Contractueel personeel</i>	
1. Services permanents. — Vaste diensten :				
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	10	10	0	25
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	108	78	11 + 24 (X)	146
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	134	92	11 + 16 (X)	101
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	85	58	12	42
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	42	27	15	23
Totaux. — <i>Totalen</i>	379	265	49 + 40 (X)	337
Remarque : Tous les agents temporaires remplacent des agents définitifs absents. <i>Opmerking : Al de tijdelijke beambten vervangen afwezige vaste beamb-</i> <i>ten.</i>				
2. Disponibilité et congé. — Ter beschikking en met verlof :				
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	10	1	0	2
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	108	13	0	16
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	134	9	0	7
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	85	6	0	4
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	42	0	0	0
Totaux. — <i>Totalen</i>	379	29	0	29

(X) Maîtres de stage rémunérés auparavant à charge de l'A.B. 34.12.01.37. — *Stagemeesters — voorheen bezoldigd ten laste van B.A. 34 12 01 37.*

REGROUPEMENTS



HERGROEPERINGEN

1. TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

Crédits non dissociés + Crédits d'ordonnancement + Crédits variables

(En millions de francs)

1. TABEL DER ECONOMISCHE CODES

Niet-gesplitste kredieten + Ordonnanceringskredieten + variabele kredieten

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — 1994 Oorspronkelijk	1993 — 1993			1992 Réalisé — 1992 Verwezenlijkt		
N° — N° (1)	N° du code — Code- nummer (2)		Année courante — Lopend jaar (4)	Années antérieures — Vorige jaren (5)	Totaux — Totalen (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar (7)	Années antérieures — Vorige jaren (8)	Totaux — Totalen (9) = (7) + (8)
03/01.11.01	111	—	—	—	—	0,6	—	0,6
03/01.11.02	111	—	—	1,8	1,8	10,3	4,9	15,2
03/02.12.07	121	—	—	—	—	0,8	—	0,8
03/02.12.19	121	—	—	1,7	1,7	7,6	0,3	7,9
03/02.74.01	741	—	—	—	—	—	—	—
Totaux 03. — Totalen 03		—	—	3,5	3,5	19,3	5,2	24,5
11/01.11.01	111	2,0	1,9	—	1,9	1,4	—	1,4
11/01.11.02	111	38,8	45,6	—	45,6	12,9	—	12,9
11/02.12.19	121	19,4	19,3	10,0	29,3	6,7	—	6,7
Totaux 11. — Totalen 11		60,2	66,8	10,0	76,8	21,0	—	21,0
54/01.03.01		0,2	0,2	—	0,2	—	—	—
54/01.11.03	111	299,6	296,1	—	296,1	284,2	—	284,2
54/01.11.04	111	76,0	32,5	—	32,5	33,3	—	33,3
54/01.34.10	343	417,5	365,0	17,3	382,3	352,8	—	352,8
54/01.34.11	343	—	44,6	—	44,6	40,8	—	40,8
54/02.12.01	121	134,1	129,0	0,3	129,3	131,5	0,8	132,3
54/02.12.06	122	—	—	—	—	1,5	—	1,5
54/02.12.07	121	1,7	1,7	—	1,7	1,5	—	1,5
54/02.12.22	123	—	—	—	—	—	—	—
54/02.12.26	121	0,8	0,8	—	0,8	0,7	—	0,7
54/02.34.20	343	20,0	20,0	1,1	21,1	19,4	—	19,4
54/02.34.21	343	13,8	13,8	1,7	15,5	9,0	—	9,0
54/02.34.22	343	72,0	68,0	12,0	80,0	54,7	—	54,7
54/02.53.20	533	—	—	1,7	1,7	—	—	—
54/02.74.01	742	22,2	25,1	0,7	25,8	19,0	—	19,0
54/09.12.28	123	58,5	57,6	—	57,6	24,3	—	24,3

- 1267 / 1 - 93 / 94
932 - 1 (1993-1994)

| 54 |

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — 1994 Oorspronkelijk	1993 — 1993			1992 Réalisé — 1992 Verwezenlijkt		
N° — N° (1)	N° du code — Code- nummer (2)		Année courante — Lopend jaar (4)	Années antérieures — Vorige jaren (5)	Totaux — Totalen (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar (7)	Années antérieures — Vorige jaren (8)	Totaux — Totalen (9) = (7) + (8)
54/09.33.05	33.61	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
54/09.33.09	33.61	1,0	0,5	—	0,5	—	—	—
Totaux Programme 0. — Totalen Pro- gramma 0		1 117,9	1 055,4	34,8	1 090,2	972,7	0,8	973,5
54/11.34.10	343	1 230,0	7,5	3,0	10,5	6,4	—	6,4
54/12.34.20	343	224,0	—	—	—	—	—	—
54/13.53.30	533	550,0	—	—	—	—	—	—
54/14.53.40	533	2 388,5	—	—	—	—	—	—
54/14.53.41	533	2 673,9	—	—	—	—	—	—
54/15.34.50	343	51,0	—	—	—	—	—	—
54/16.34.60	343	909,0	—	—	—	—	—	—
54/16.34.61	343	110,0	90,0	—	90,0	49,9	—	49,9
54/16.34.62	343	41,0	—	—	—	—	—	—
54/16.34.63	343	11,0	—	—	—	—	—	—
54/16.34.64	123	220,0	—	—	—	—	—	—
54/16.34.65	343	285,0	—	—	—	—	—	—
54/16.34.66	343	285,0	—	—	—	—	—	—
54/16.34.67	343	45,0	—	—	—	—	—	—
54/16.53.60	533	1 601,0	—	—	—	—	—	—
54/17.34.70	343	75,0	—	—	—	—	—	—
54/18.34.80	343	325,0	—	—	—	—	—	—
54/18.34.81	343	503,2	490,0	—	490,0	477,1	—	477,1
54/19.44.90	441	137,5	161,5	31,5	193,0	130,8	—	130,8
54/19.44.91	443	28,1	27,8	0,3	28,1	22,9	—	22,9
Total Programme 1°. — Totaal Pro- gramma 1		11 693,2	776,8	34,8	811,6	687,1	—	687,1
54/21.34.10	341	3,0	—	—	—	—	—	—
54/22.34.20	342	77,3	87,5	—	87,5	—	—	—
54/22.34.21	343	170,8	165,5	—	165,5	48,4	—	48,4
54/23.33.30	33.62	38,6	38,3	—	38,3	7,1	—	7,1
54/24.33.40	33.62	2,8	2,7	—	2,7	5,4	—	5,4
54/24.53.40	33.62	304,0	294,6	—	294,6	230,8	—	230,8

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — 1994 Oorspronkelijk	1993 — 1993			1992 Réalisé — 1992 Verwezenlijkt		
N° — N° (1)	N° du code — Code- nummer (2)		Année courante — Lopend jaar (4)	Années antérieures — Vorige jaren (5)	Totaux — Totalen (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar (7)	Années antérieures — Vorige jaren (8)	Totaux — Totalen (9) = (7) + (8)
54/25.33.50	33.62	2,8	2,7	—	2,7	2,7	—	2,7
54/25.53.50	533	60,0	50,0	—	50,0	0,3	—	0,3
Total Programme 2. — Totaal Pro- gramma 2		659,3	641,3	—	641,3	294,7	—	294,7
54/31.34.10	343	32,0	53,3	—	53,3	44,7	—	44,7
54/31.53.10	531	2 900,0	2 975,6	—	2 975,6	2 746,1	—	2 746,1
54/31.53.11	531	5,0	10,0	—	10,0	—	—	—
54/32.34.20	342	1 317,5	1 287,0	—	1 287,0	1 146,7	—	1 146,7
54/32.53.20	533	—	205,0	—	205,0	34,3	—	34,3
54/32.53.20	532	235,0	150,0	—	150,0	68,5	—	68,5
54/32.53.21	532	115,0	177,6	—	177,6	180,0	—	180,0
54/32.53.22	532	50,0	100,0	—	100,0	200,0	—	200,0
Total Programme 3. — Totaal Pro- gramma 3		4 654,5	4 958,5	—	4 958,5	4 420,3	—	4 420,3
54/40.53.08	533	—	5,0	—	5,0	—	—	—
54/41.34.10	343	143,5	—	—	—	—	—	—
54/42.34.20	343	441,0	—	—	—	—	—	—
54/42.34.21	343	—	—	—	—	—	—	—
54/43.34.30	343	—	8,0	—	8,0	4,6	—	4,6
54/43.34.30	343	36,0	—	—	—	—	—	—
54/44.34.40	343	108,5	148,9	—	148,9	160,4	—	160,4
54/44.34.41	343	117,0	111,5	—	111,5	61,5	—	61,5
54/45.34.50	343	335,5	460,5	1,1	461,6	486,9	—	486,9
54/45.34.51	343	36,9	35,8	—	35,8	19,0	—	19,0
Total Programme 4. — Totalen Pro- gramma 4		1 218,4	769,7	1,1	770,8	732,4	—	732,4
54/50.53.50	533	450,0	507,2	—	507,2	163,4	—	163,4
Total Programme 5. — Totaal Pro- gramma 5		450,0	507,2	—	507,2	163,4	—	163,4

- 1267 / 1 - 93 / 94
932 - 1 (1993-1994)

[56]

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. — O.A./B.A.		1994 Initial — 1994 Oorspronkelijk	1993 — 1993			1992 Réalisé — 1992 Verwezenlijkt		
N° — N° (1)	N° du code — Code- nummer (2)		Année courante — Lopend jaar (4)	Années antérieures — Vorige jaren (5)	Totaux — Totalen (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar (7)	Années antérieures — Vorige jaren (8)	Totaux — Totalen (9) = (7) + (8)
54/60.42.01	421	0,5	1,0	—	1,0	1,0	—	1,0
54/60.42.03	421	228,0	250,0	—	250,0	190,8	—	190,8
54/60.42.04	421	45,0	44,0	—	44,0	33,1	—	33,1
54/61.33.10	33.11	10,5	11,0	—	11,0	9,7	—	9,7
54/62.33.20	33.12	4,2	4,0	—	4,0	—	—	—
54/62.34.20	343	20,4	20,0	—	20,0	—	—	—
54/62.34.21	343	10,0	10,3	—	10,3	2,3	—	2,3
54/62.34.22	343	3,0	—	—	—	—	—	—
54/62.34.23	343	83,0	82,5	—	82,5	73,7	—	73,7
54/62.53.20	533	18,6	—	—	—	—	—	—
Total Programme 6. — Totaal Pro- gramma 6		423,2	422,8	—	422,8	310,6	—	310,6
56/11.41.01	411	—	2 369,8	—	2 369,8	3 810,7	—	3 810,7
56/11.61.01	611	—	6 629,7	—	6 629,7	3 921,3	—	3 921,3
Total Programme 1. — Totaal Pro- gramma 1		—	8 999,5	—	8 999,5	7 732,0	—	7 732,0
56/30.53.07	532	—	—	—	—	31,5	—	31,5
56/30.53.08	532	—	—	—	—	—	—	—
Total Programme 3. — Totaal Pro- gramma 3		—	—	—	—	31,5	—	31,5
Totaux 56. — Totalen 56		—	8 999,5	—	8 999,5	7 763,5	—	7 763,5
Totaux généraux. — Algemene totalen		20 276,7	18 198,0	84,2	18 282,2	15 385,0	6,0	15 391,0